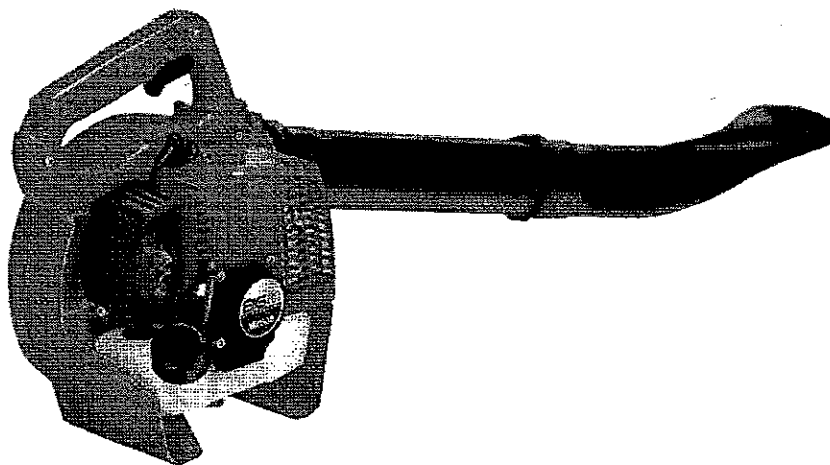


BIG

BY MARUYAMA

Operator's Manual
Manual del Operador
Manuel de L'utilisateur

M260B



WARNING: Read the operator's manual and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury. Always wear eye protection.

ADVERTENCIA: Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El no hacerlo puede resultar en lesiones graves.

AVERTISSEMENT: Lire le manuel de l'utilisateur et bien respecter tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de ces consignes risque d'entraîner des blessures graves.

#845442

Contents

Introduction	4
Product Safety	4
Operator Safety	5
Blower Safety	5
Fuel Safety	5
Operating Safety	6
Operating Techniques	7
Parts Description	7
Blower Assembly	8
Fueling Instructions	8
Operation	10
Starting	10
Stopping	11
Service and Maintenance	12
Carburetor Adjustment	13
Checking the Spark Plug	14
Cleaning the Air Filter	14
Cooling System Maintenance	15
Cleaning the Cylinder Fins	15
Cleaning the Exhaust Port	15
Fuel System	16
Troubleshooting	16
Product Specifications	17
Warranty Information	18

Introduction

Thank you for purchasing a Maruyama Blower.

Maruyama, its distributors, and dealers want you to be completely satisfied with your new Blower. Please feel free to contact your local authorized service dealer for help with service, genuine Maruyama parts, or other information you may require.

Whenever you contact your authorized service dealer or the factory, have the model and serial number of your product handy. This number will help the Service Dealer or representative provide exact information about your specific product. You will find the model and serial number located on the product.

For future reference, you may record this information in the space provided below:

Model Name: _____ **Serial No.** _____

This Owner/Operator's Manual is designed to familiarize the operator with the various features and component parts of the equipment. Read this manual carefully to assist you with the operation and maintenance of your new Blower.

For additional assistance, visit any local authorized Maruyama dealer or write to:

Maruyama U.S., Inc.
PO Box 309
Auburn, WA 98071-0309

Product Safety

Although Maruyama designs, produces and markets safe, state-of-the-art products, you are responsible for using your new Blower properly and safely. You are also responsible for training any person you allow to use this product about its safe operation.

The Maruyama warning system in this manual identifies potential hazards and has special safety messages that help you and others avoid personal injury, even death. DANGER, WARNING and CAUTION are signal words used to identify the level of hazard. However, regardless of the level of hazard, be extremely careful when operating power equipment.

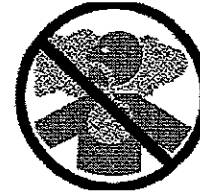
- >> **DANGER** signals an extreme hazard that will cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.
- >> **WARNING** signals a hazard that may cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.
- >> **CAUTION** signals a hazard that may cause minor or moderate injury if the recommended precautions are not followed.

Two other words are also used to highlight information:

- >> **IMPORTANT** calls attention to special mechanical information.
- >> **NOTICE** emphasizes general information worthy of special attention.

Operator Safety

1. Read and understand this Owner's/Operator's Manual before using this product. Be thoroughly familiar with the proper use of this equipment.
2. Never allow children to operate the Blower. It is not a toy. Never allow adults to operate the unit without first reading the Owner's/Operator's Manual.
3. Always wear eye protection that complies with ANSI (American National Standards Institute) Z87-1.
4. Wear hearing protection.
5. Always wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder length.
6. Never operate this Blower when you are tired, ill, or while under the influence of alcohol, drugs or medication.
7. Never start or run the engine inside a closed room or building.
Breathing exhaust fumes can cause death.



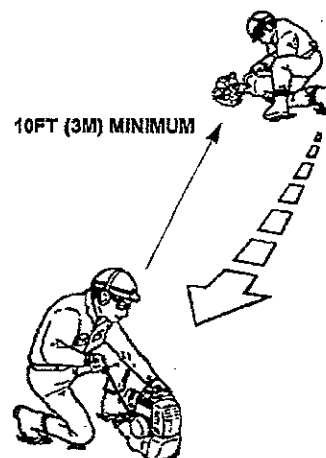
Blower Safety

1. Make sure the Blower is correctly assembled as instructed in the Assembly section of this manual.
2. Before each use, inspect the Blower. replace damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all fasteners are in place and tightened securely.
3. Maintain the Blower in accordance with the recommended maintenance intervals and procedures detailed in the "Maintenance" section, beginning on page 12.
4. Use the correct accessories. Never use replacement parts that are not approved by Maruyama U.S., Inc.
5. Shut off the engine before performing maintenance or working on the machine.
6. If running problems or excessive vibration occur, stop immediately and inspect the unit for the cause. If the cause cannot be determined, or is beyond your ability to correct, return the Blower to your servicing dealer for repair.

Fuel Safety

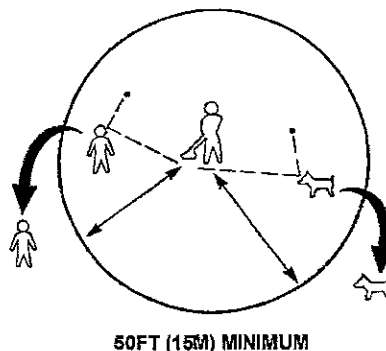
1. Gasoline is highly flammable and must be handled and stored carefully. Use a container approved for storing gasoline and/or fuel/oil mixture.
2. Mix and pour fuel outdoors away from sparks or flames.
3. Do not smoke near fuel storage containers or the Blower. Do not smoke while operating the Blower.
4. Do not overfill the fuel tank. Stop filling 1/4 to 1/2 inch (6mm-13mm) from the top of the tank.
5. Wipe up any spilled fuel before starting the Blower engine.

6. Move the Blower at least 10 feet (3m) away from the fueling location before starting the engine.
7. Do not remove the fuel tank cap while the engine is running or immediately after stopping the engine.
8. Allow the engine to cool before refueling.
9. Empty the fuel tank before storing the Blower. Fuel should be emptied after each use as fuel remaining in the tank may leak during storage.
10. Store both fuel and the Blower away from open flame, sparks and excessive heat. Make sure vapors cannot reach sparks or open flames from heaters, furnaces, electric motors, etc.



Operating Safety

1. **THIS BLOWER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES.**
Read the instructions carefully. Be familiar with all controls and the proper use of the Blower.
2. Avoid using the Blower near rocks, gravel, stones and similar materials which can become dangerous projectiles.
3. Keep children, bystanders and animals outside a 50ft. (15m) radius surrounding the area of operation.
4. If you are approached while operating the Blower, stop the engine.
5. Never allow children to operate the Blower.
6. Use the Blower only in daylight or adequate artificial lighting.
7. Never operate the Blower without proper guards or other protective safety devices in place.
8. Do not put hands or feet near any moving parts.
Keep clear of hot surfaces such as the muffler.
9. Maintain a firm footing while operating the Blower.
10. Use the right tool for the job. Do not use the Blower for any job that is not recommended.
11. Know how to stop the machine quickly in an emergency.
For information on how to stop the engine refer to the Starting and Stopping Procedures on pages 10-11.

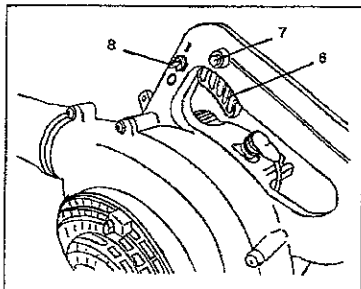
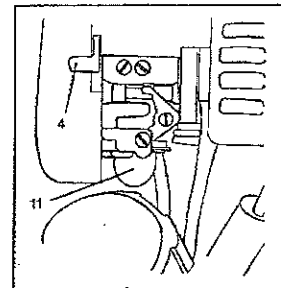
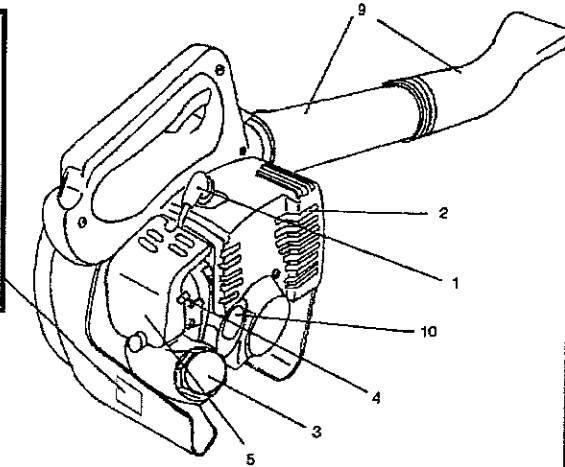


Operating Techniques

1. Operate power equipment only at reasonable hours — not early in the morning or late at night when people may be disturbed. Comply with the times listed in local ordinances. Usual recommendations for hours of operation are 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Saturday.
2. To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time and operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
3. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.
4. Use rakes or brooms to loosen debris before blowing.
5. In dusty conditions, slightly dampen surfaces or use a mister attachment when water is available. Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches and gardens.
6. Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground. Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars and blow debris safely away.
7. After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

Parts Description

-WARNING-
Read and follow all safety precaution in the operator's manual. Failure to follow these instructions could result in serious injury. Use caution when refueling hot engine. Never refuel while engine is on. Protective clothing and approved air filtration mask are advised for operator during operation. Always wear ear and eye protective equipment.



- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Spark Plug | 7. Throttle Trigger Lock button |
| 2. Muffler | 8. Ignition Switch |
| 3. Fuel Tank Cap | 9. Blower Pipes |
| 4. Choke Lever | 10. Starter Handle |
| 5. Air Cleaner | 11. Priming Pump |
| 6. Throttle Trigger | |

Blower Assembly

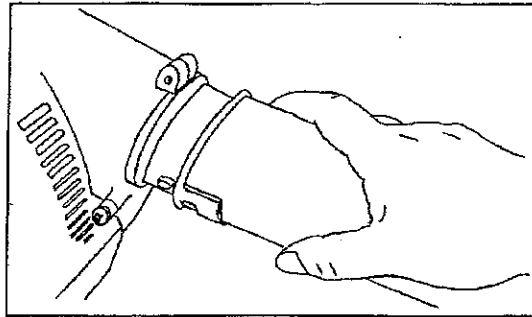
Assembly

>> WARNING

Never perform maintenance or assembly procedures with engine running or serious personal injury may result.

Install Blower Pipe

1. Align grooves in straight pipe with pegs on blower housing and slide pipe onto housing.
2. Turn straight pipe clockwise to lock it into place.



Fueling Instructions

>> DANGER

Under certain conditions, gasoline is extremely flammable and highly explosive. The following precautions will greatly reduce the potential hazard.

1. Gasoline is highly flammable and must be handled and stored carefully. Use a container approved for gasoline storage and keep out of the reach of children.
2. Do not smoke near fuel, the Blower, or while operating the Blower.
3. Always shut off the engine and allow it to cool before refueling.
4. Always open the fuel tank cap slowly to release any possible pressure inside the tank. Never remove the fuel tank cap while running, or immediately after stopping, the engine.
5. Using a funnel, mix and pour fuel outdoors away from sparks and flames.
6. Do not overfill the fuel tank. Stop filling 1/4 - 1/2 inch (6mm-13mm) from the top of the tank to allow gasoline room for expansion.
7. Tighten the tank fuel cap carefully but firmly after refilling.
8. Wipe up any spilled fuel before starting the engine.
9. Move the Blower at least 10 feet (3m) away from the fueling location before starting the engine.

>> WARNING

Check for fuel leakage while refueling and during operation. If a fuel or oil leakage is found, do not start or run the engine until the leak is fixed and the spilled fuel has been wiped away. If this happens, change your clothing immediately.

>> WARNING

Unit vibrations can cause an improperly tightened fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel. In order to reduce the risk of fuel spillage and fire, tighten the fuel cap securely by hand.

Recommended Oil Type

For your fuel pre-mix, use only Maruyama 50:1 two-cycle oil, or a quality oil designed for a high-performance, two-cycle, air-cooled engine.

>> IMPORTANT

Do not use National Marine Manufacturer's Association (NMMA) or BIA certified oils. These types of 2-cycle engine oil do not have the proper additives for air-cooled, 2-cycle engines and can cause engine damage.

Do not use automotive motor oil. This type of oil does not have the proper additives for air-cooled, 2-cycle engines and can cause engine damage.

Recommended Fuel Type

Use clean, fresh, lead-free gasoline, including oxygenated or reformulated gasoline, with an octane rating of 85 or higher. To ensure freshness, purchase only the quantity of gasoline that can be used in 30 days.

Use of lead-free gasoline results in fewer combustion chamber deposits and longer spark plug life. Use of a premium grade fuel is not necessary or recommended.

Use of Fuel Additives

>> IMPORTANT

Never use methanol, gasoline containing methanol, gasohol containing more than 10% ethanol, premium gasoline, or white gas as engine fuel system damage could result.

Do not use fuel additives other than those manufactured for fuel stabilization during storage.

Maruyama does not recommend stabilizers with an alcohol base, such as ethanol, methanol or isopropyl. Additives should not be used to try to enhance the power or performance of the machine.

Mixing Gasoline and Oil

>> IMPORTANT

The engine used on this Blower is of a two-cycle design. The internal moving parts of the engine, i.e., crankshaft, bearings, piston-pin bearings and piston-to-wall contact surfaces, require oil mixed with gasoline for lubrication. Failure to add oil to the gasoline, or failure to mix oil with the gasoline at the appropriate ratio, will cause major engine damage which will void your warranty.

For your fuel pre-mix, only use a quality oil designed for two-cycle, air-cooled engines. Maruyama 50:1, two-cycle oil is formulated to meet the requirements of high-performance, air-cooled two-cycle engines.

Fuel Mixture

The oil ratio is 50 parts gasoline to one part oil or 50:1.



>> NOTICE

Never use a mixing ratio of less than 50:1 regardless of the oil package mixing instructions. Ratios of less than 50:1 (for example, 60:1, 80:1, 100:1), reduce the amount of lubrication to the internal parts of the engine and can cause damage.

Fuel Mixture Chart

GASOLINE	MARUYAMA 50:1 2-CYCLE OIL	GASOLINE	MARUYAMA 50:1 2-CYCLE OIL
1 gallon	2.6 oz.	1 litre	20 ml
2 1/2 gallons	6.4 oz.	2 litres	40 ml
5 gallons	12.8 oz.	5 litres	100 ml

Operation

Starting

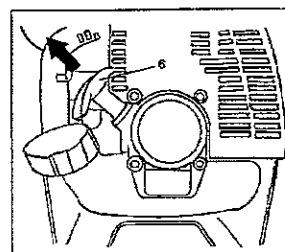
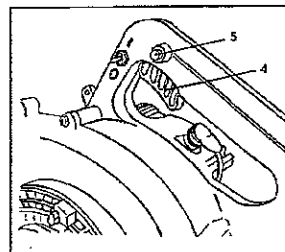
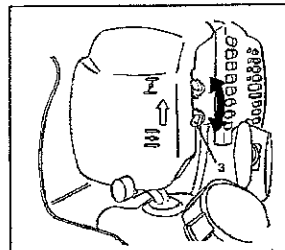
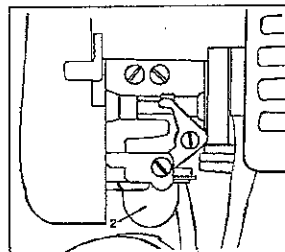
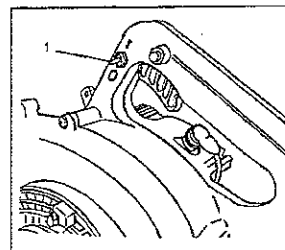
1. Inspect carefully for missing or loosened parts.
2. Check the clogging of air intake/exit ports.
3. Always clear the work area of debris before starting operation.
4. Always hold the unit firmly on the ground.
5. When pulling the starting rope, use short pulls, 1/2 to 2/3 of the rope length.
6. Do not allow the starter handle to snap back against the housing.

>> WARNING

When the engine starts, the throttle trigger is in the low-speed position.

When the engine is cold or the fuel tank has been emptied.

1. Slide the ignition switch 1 to the position "I" away from the arrow.
2. Push the priming pump 2 several times.
3. Close the choke 3 completely.
4. Grasp the throttle trigger 4 fully, then release it slowly while pushing the lock button 5. Then the throttle trigger is set at half-throttle position.
5. Put the unit on the ground.
6. Make sure you have a firm footing:
Hold the unit with your left hand and press it down firmly.
7. Pull the starter grip.
8. When pulling the starting rope 6, use short pulls, 1/2 to 2/3 of the rope length.
9. Do not let the starter grip snap back-guide it slowly into the housing so that the starter rope can rewind properly.



When the engine is warm

Restarting the engine after it has been stopped.

1. Slide the ignition switch to the "I" position.
2. Push the priming pump several times.
3. Set the choke lever to the "FULL OPEN" position.
4. Pull the starter grip.

>> CAUTION

Grasp the trigger immediately after the engine is started, then the lock button is released automatically and engine idling is maintained.

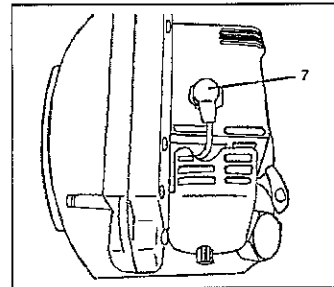
>> NOTE

If the engine does not start after 4 pulls, use the cold start procedure.

If the engine doesn't start

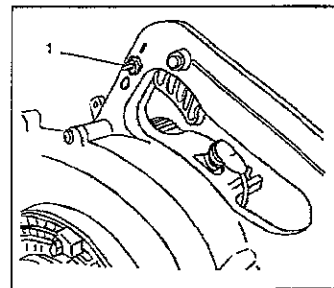
If you did not move the choke lever to OPEN quickly enough after the engine began to fire, the combustion chamber has flooded.

1. Remove the spark plug terminal 7.
2. Unscrew and dry off the spark plug.
3. Set the ignition switch to "O".
4. Open the throttle fully.
5. Pull the starter rope several times to clear the combustion chamber.
6. Refit the spark plug and connect the spark plug terminal.
7. Set the ignition switch to "I".
8. Set the choke lever to OPEN.
9. Now start the engine.



Stopping

1. Return the throttle trigger to the original position and run the engine for 2 or 3 minutes until it is cooled down.
2. Slide the ignition switch 1 to the "O" position.



Service & Maintenance

>> NOTE:

MAINTENANCE, REPLACEMENT, OR REPAIR OF THE EMISSION CONTROL DEVICE AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY NONROAD REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL.

MAINTENANCE CHART							
PART	MAINTENANCE	BEFORE USE	MONTHLY	YEARLY	IF FAULTY	IF DAMAGED	SEE PAGE
Complete machine	Visual Inspection (Condition, Leaks)	X					16
	Clean	X					
Fuel Filter	Check		X				16
	Replace					X	
Carburetor	Adjust			X	X		13
Cooling System	Clean	X					15
Muffler	Check		X				15
	Clean				X		
Fuel Leakage	Check	X					
	Repair					X	
Fuel Lines	Check		X				16
	Replace					X	
All Accessible Screws and Nuts (Not Adjusting Screws)	Retighten	X					

EMISSION PARTS MAINTENANCE CHART							
PART	MAINTENANCE	BEFORE USE	MONTHLY or 50 HOURS USE	THREE MONTHS or 150 HOURS USE	SIX MONTHS or 300 HOURS USE	YEARLY or 600 HOURS USE	SEE PAGE
Air Filter Element	Clean	X					14
	Replace			X			
Spark Plug	Check / Clean / Adjust		X				14
	Replace				X		
Carburetor	Clean (*1)			X			13
	Overhaul (*2) / Replace (*3)					X	

(*1) • At an authorized Maruyama servicing facility to be charged.

(*2) • For consumer use / At an authorized Maruyama servicing facility to be charged.

(*3) • For commercial use / At an authorized Maruyama servicing facility to be charged.

>> NOTE:

The intervals shown are a maximum. Actual use and your experience will determine the frequency of required maintenance.

You should be charged for the cost of any required replacement except warranty replacement under EMISSION CONTROL WARRANTY.

Carburetor Adjustment

The carburetor is preset at the factory. This is the optimum setting under the barometric pressure and climactic conditions at the factory and is suitable for most operating sites.

It ensures that your machine will run smoothly, be fuel efficient, operate reliably and produce low emissions.

If the engine runs poorly at high altitudes or at sea level, slight readjustment of the carburetor may be necessary:

>> NOTE

Every unit is run at the factory and the carburetor is set in compliance with EPA Phase 1 and California Emission Regulations. In addition, the carburetor is equipped with H and L needle adjustment limiters that prevent settings outside acceptable limits.

1. Check the air filter and clean it if necessary.
2. Check the spark arresting screen (if fitted) and clean it if necessary.
3. Start the engine and adjust the idling speed correctly with the idle speed adjusting screw (Ref. LA).
4. Warm up the engine.

Adjusting the idle speed:

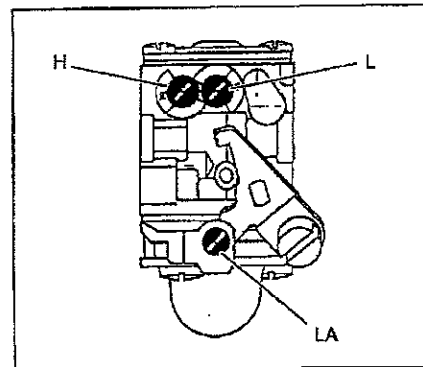
It is usually necessary to change the setting of the idle speed adjusting screw (Ref. LA) after every correction to the low speed adjusting screw (Ref. L).

Proper idling speed

M260B.....2,800 - 3,000 min⁻¹

The engine stops while idling

Turn the idle speed adjusting screw (Ref. LA) clockwise until the engine runs smoothly.



Erratic idling behavior, poor acceleration

The idle setting is too lean. Turn the low speed adjusting screw (Ref. L) counterclockwise until the engine runs and accelerates smoothly.

Adjusting high speed

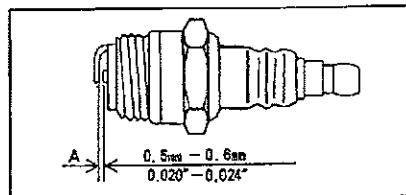
Adjust the low adjustment screw (Ref. L) for the smooth engine idling. Then increase the engine speed and adjust the high speed adjustment screw (Ref. H) for stable engine rotation. The engine acceleration should be smooth with proper adjustment.

Checking the Spark Plug

The wrong fuel mix (too much engine oil in the gasoline), a dirty air filter and unfavorable running conditions (mostly at part throttle etc.) affect the condition of the spark plug. These factors cause deposits to form on the insulator nose which may result in trouble in operation.

If the engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug.

1. Remove the spark plug and see "if engine doesn't start."
2. Clean the dirty spark plug.
3. Check the electrode gap.
It should be 0.5 mm / 0.020" ~ 0.6 mm / 0.024" A.
Readjust if necessary.
4. Use only suppressed spark plugs of the approved type.
(NGK BPMR7A, DENSO W22MPR-U)



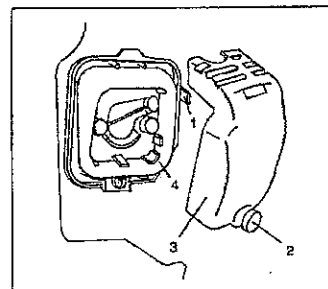
Rectify the faults which caused the fouling of the spark plug: Incorrect carburetor setting, too much oil in the fuel mix, dirty air filter, unfavorable running conditions, e.g. operating at part load.

Cleaning the Air Filter

Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make starting more difficult.

If there is a noticeable loss of engine power

1. Turn the choke lever 1 to CLOSE.
2. Loosen the screw 2 and remove the air filter cover 3.
3. Remove the foam element 4.
4. Wash the air filter in fresh, nonflammable cleaning solution (e.g. warm soapy water) and then dry.
5. Lightly apply SAE 30 oil to the filter and squeeze out all excess oil.



Always replace a damaged foam element.

1. Fit the foam element in the filter housing.
2. Fit the filter cover and engage it in position.
3. Tighten the screw firmly.

Cooling System Maintenance

The cooling system relies on cooling air entering the engine through the bottom grille located between the fuel tank and starter. The cooling fan pushes this air through the cylinder fin area and out the rear grille openings in the engine cover.

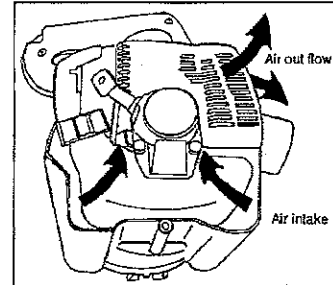
>> CAUTION

To maintain proper engine operating temperatures, cooling air must pass freely through the cylinder fin area. This flow of air carries combustion heat away from the engine.

Overheating and engine seizure can occur when

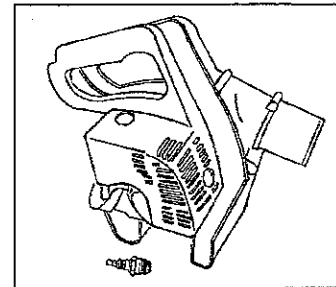
1. Air intakes are blocked, preventing cooling air from reaching the cylinder.
2. Dust and grass build-up on the outside of the cylinder. This build-up insulates the engine and prevents the heat from leaving.

Removal of cooling passage blockages or cleaning of cylinder fins is considered "Normal Maintenance". Any resultant failure attributed to lack of maintenance is not warranted.



Cleaning the Cylinder Fins (Check Periodically)

1. Remove any dust and dirt from between the fins.
2. If greater access is needed to thoroughly clean the fins, remove the engine cover as illustrated.



Cleaning the Exhaust Port

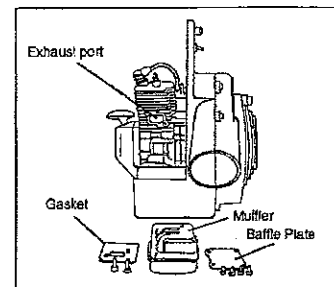
1. Remove the muffler and gasket.
2. Place the piston at top dead center. Clean any deposits from the muffler and the cylinder exhaust port.

This procedure requires specialized engine service techniques and the proper tools. Contact an authorized Maruyama dealer where you bought your blower or your nearest Maruyama service center.

>> CAUTION

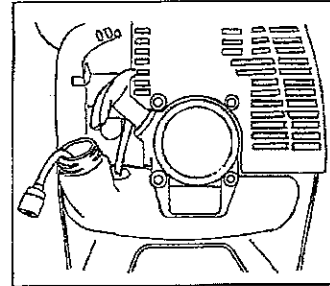
Do not use a metal to scrape carbon from the exhaust port. Do not scratch the piston when cleaning the exhaust port. Be careful not to scratch the cylinder or piston when cleaning the cylinder exhaust port.

3. Inspect the gasket, and replace it if necessary.
4. Install the muffler.
5. Fit the gasket and cover.



Fuel System

1. Change the fuel pick up body every year.
2. Before storing your machine for a long period, drain and clean the fuel tank and run the engine until the carburetor is dry.
3. The fuel tank the canister in which the fuel mix is stored should be cleaned from time to time.



Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy	
Engine cranks → (NO) ↓ (YES)	Engine does not crank	Internal engine problem	See your Maruyama dealer.
Fuel at carburetor → (NO) ↓ (YES)	No fuel at carburetor	Fuel strainer clogged Fuel line clogged Carburetor	Clean or Replace. Clean or Replace. See your MARUYAMA dealer.
Fuel at cylinder → (NO) ↓ (YES)	• No fuel at the cylinder	Carburetor	See your Maruyama dealer.
	• Muffler wet with fuel	Fuel mixture is too rich	Open choke. Clean/replace air filter. Adjust carburetor. See your Maruyama dealer.
Spark at end of plug wire (YES)	No spark at end of plug wire	Ignition switch off Electrical problem	Turn switch on. See your Maruyama dealer.
Spark at spark plug	No spark at plug	Spark gap incorrect Covered with carbon Fouled with fuel Spark plug defective	Adjust. 0.05~0.06mm 0.020~0.024in Clean or replace. Clean or replace. Replace plug.
Engine runs	Dies or Accelerates poorly	Air filter dirty Fuel filter dirty Fuel vent plugged Spark plug Carburetor Cooling system plugged Exhaust port fouled	Clean or replace. Replace. Plugged. Clean and adjust/replace. Adjust. Clean. Clean.
Blower	Blower does not work, is weak or uneven	Blower pipe clogged, loose, or damaged	Unclog. Tighten. Replace.

Specifications

Model		M260B
Length	(mm) (in.)	347 13.7
Width	(mm) (in.)	235 9.3
Height	(mm) (in.)	342 13.5
Weight	(mm) (in.)	342 13.5
Type of Engine		Air-cooled, two-stroke, single cylinder gasoline engine.
Bore	(mm) (in.)	33 1.3
Stroke	(mm) (in.)	30 1.18
Displacement	(cm ³) (cu. in.)	25.6 1.56
Carburetor		All position diaphragm carburetor with priming pump.
Ignition System		Flywheel magneto. (Electronic)
Spark Plug		NGK BPMR7A / ND W22MPR-U
Fuel		Mixed (gasoline and oil).
Fuel/Oil Ratio		50:1 Maruyama Two Stroke Oil 25~30:1 Using Other Brands of TC Oil
Fuel Tank Capacity	(cm ³) (U.S. fl. oz.)	500 17.0
Maximum Air Volume	(m ³ /min)	8.5 (300CFM)
Maximum Air Velocity	(m/s)	60 (130MPH)

FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT

YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), Maruyama and the engine manufacturer for this equipment, Ishikawajima Shibaura Machinery Co., Ltd. (ISM), are pleased to explain the Federal Emission Control Systems Warranty on your engine.

In the U.S. (excluding the state of California), new 2002 and later model year engines must be designed, built, and equipped, at the time of sale, to meet the EPA regulations for small nonroad engines. The engine must be free from defects in materials and workmanship during the period of warranty coverage (see PERIOD OF WARRANTY COVERAGE below). ISM must warrant the emission control system on your engine for that period provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor and the ignition system (see EMISSION CONTROL WARRANTY PARTS LIST below).

Where a warrantable condition exists, Maruyama will repair your engine at no cost to you, including diagnosis, parts, and labor, on behalf of ISM. While ISM is ultimately responsible for this warranty, Maruyama has agreed to carry out ISM's warranty repair responsibilities, and Maruyama should be your primary contact for emission-related warranty service.

PERIOD OF WARRANTY COVERAGE

1995 and later utility and lawn and garden equipment engines are warranted for **two years**. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by Maruyama on behalf of ISM.

OWNER'S RESPONSIBILITIES

(a) As the engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Owner's Manual. Maruyama and ISM recommend that you retain the original purchase documentation and all receipts covering maintenance on your engine, but Maruyama and ISM cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

(b) As the engine owner, you should be aware, however, that Maruyama and ISM may deny you warranty coverage if your engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

(c) You are responsible for presenting your engine to an authorized Maruyama servicing facility as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, call Maruyama at **1-253-735-7368**.

WARRANTY STATEMENT

The warranty period referred to above begins on the date the equipment (or engine if sold separately) is first sold to a retail purchaser.

ISM warrants to the initial retail purchaser and each subsequent owner that this engine is designed, built, and equipped to conform at the time of initial sale to all applicable regulations of EPA, and that the engine is free of defects in materials and workmanship that would cause it to fail to conform with the EPA regulations during its warranty period.

For the parts listed under EMISSION CONTROL WARRANTY PARTS LIST below, an authorized Maruyama servicing facility will, at no cost to you, make necessary diagnosis, repair, or replacement of any defective part to ensure that the engine complies with applicable EPA regulations.

Any warranty part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection, is warranted for the warranty period. Any part repaired or replacement part installed under this warranty shall be warranted for the remainder of the warranty period.

Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance is warranted for the period of time up to the point of first scheduled replacement. A replacement part installed prior to the first scheduled replacement due to a defect in the original part shall be warranted until the date of the first scheduled replacement. The owner is responsible for the performance of all required maintenance listed in the Owner's Manual.

EMISSION CONTROL WARRANTY PARTS LIST

The parts listed below are covered by warranty.

- Carburetor
- Ignition system (ignition module)
- Spark plug
- Air filter element
- Insulator (intake manifold)
- Fasteners for emission-related parts

Any parts replaced under this warranty become the property of Maruyama and ISM.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty shall not cover any of the following:

- (a) Conditions resulting from tampering, misuse, abuse, improper adjustment, engine alteration, use of add-on or modified parts, use of replacement parts that are not approved by ISM, accident, failure to use the recommended fuel or oil, use of additives to fuel or oil, use of stale fuel more than 30 days old, or not performing required maintenance.
- (b) Replacement parts used for required maintenance.
- (c) Consequential damages such as loss of time, inconvenience, or loss of use of this engine or equipment; however, Maruyama and ISM are liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part while it is still under warranty.
- (d) Damages or repair costs caused by the owner's unreasonable delay in making the engine available for inspection and repair.
- (e) Fees for diagnosis or inspection that does not result in eligible warranty service being performed.
- (f) Any replacement parts that are not approved by ISM, or malfunction of approved parts due to use of unapproved parts.

Subject to the limitation above, non-warranty maintenance of emission control parts that is required in Owner's Manual may be performed by owner, or by any repair establishment or individual, without affecting coverage under this warranty; however, warranty repairs must be performed by an authorized Maruyama servicing facility.

The use of parts that are not equivalent in performance and durability to ISM-approved parts may impair the effectiveness of the emission control system and prevent coverage under this warranty. If non ISM-approved parts are used for non-warranty maintenance or replacement on this engine, you should assure yourself that such parts are warranted by their manufacturer to be equivalent to ISM-approved parts in performance and durability.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain service under this warranty, promptly take your engine to the nearest authorized Maruyama servicing facility. If available, bring the original purchases receipt (showing the initial date of purchase) and all available maintenance records.

If you need assistance in locating the nearest Maruyama servicing facility or have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, call Maruyama at **1-253-735-7368**.

Indice

Introducción	4
Seguridad del Producto	4
Seguridad del Operador	5
Seguridad de la Sopladora	5
Seguridad del Combustible	5
Seguridad de la Operación	6
Técnicas de Operación	7
Descripción de las Piezas	7
Montaje del Soplador	8
Repostaje de Combustible	8
Funcionamiento	10
Arranque.....	10
Parada	11
Reparaciones y Mantenimiento	12
Ajuste del Carburador	13
Comprobación de la Bujía	14
Limpieza del Filtro de Aire	14
Mantenimiento del Sistema de Refrigeración	15
Limpieza de las Aletas del Cilindro	15
Limpieza del Orificio de Escape.....	15
Sistema de Combustible	16
Localización y Solución de Averías	16
Especificaciones	17
Información de Garantía	18

Introducción

Muchas gracias por comprar una Sopladora Maruyama. Maruyama, sus distribuidores y concesionarios desean que usted quede completamente satisfecho con su nueva Sopladora. Por favor, siéntase en libertad de ponerse en contacto con su concesionario local de servicio autorizado para recibir ayuda con el servicio, obtener repuestos Maruyama genuinos, o cualquier otra información requerida.

Siempre que contacte a su concesionario de servicio autorizado o a la fábrica, tenga a la mano el modelo y número de serie de su producto. Este número ayudará al Concesionario de Servicio o al representante a suministrarle información exacta sobre su producto específico. En el producto encontrará el modelo y el número de serie.

Para referencia futura, registre esta información en el espacio suministrado a continuación:

Nombre del Modelo: _____ Número de Serie: _____

Este Manual del Propietario/Operador, está diseñado para que el operador se familiarice con las diversas características y componentes del equipo. Lea cuidadosamente este manual para que lo ayude en la operación y el mantenimiento de su nueva Sopladora.

Para asesoría adicional, visite cualquier concesionario Maruyama autorizado, o escriba a:

Maruyama U.S., Inc.
PO Box 309
Auburn, WA 98071-0309

Seguridad del Producto

Aunque Maruyama diseña, produce y comercializa productos seguros y de la más avanzada tecnología, usted es responsable de usar el producto adecuadamente y bajo condiciones de seguridad. Usted es igualmente responsable de dar entrenamiento sobre aspectos de seguridad de la operación del producto, a cualquier persona a quien usted autorice su uso.

En este manual, el sistema de advertencia Maruyama identifica los riesgos potenciales y suministra mensajes especiales de seguridad que ayudan a usted y a otros a evitar lesiones personales, e incluso la muerte. PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCION son palabras indicadoras usadas para identificar el nivel de riesgo. Sin embargo, independientemente del nivel de riesgo, usted debe ser extremadamente cuidadoso cuando opere este equipo.

PELIGRO, indica un riesgo extremo que causará herida grave o muerte, si no se atienden las precauciones recomendadas.

ADVERTENCIA, indica un riesgo que puede causar herida grave o muerte, si no se atienden las precauciones recomendadas.

PRECAUCION, indica un riesgo que puede causar herida leve o moderada, si no se atienden las precauciones recomendadas.

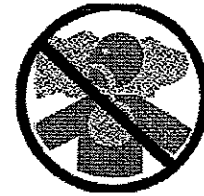
También se usan otras dos palabras para destacar la información:

IMPORTANTE, llama la atención hacia información mecánica especial.

AVISO, enfatiza información general que merece una atención especial.

Seguridad del Operador

1. Lea y entienda este Manual del Propietario/Operador antes de usar este producto. Familiarícese a fondo con el uso adecuado de este equipo.
2. Nunca permita que los niños operen la Sopladora. Esta no es un juguete. Nunca permita que los adultos operen la unidad sin antes leer el Manual del Propietario/Operador.
3. Use siempre protección para los ojos, que cumpla con ANSI (Instituto Americano de Normas Nacionales) Z87-1.
4. Use protección para los oídos.
5. Use siempre pantalones largos y gruesos, botas y guantes. No use prendas de vestir sueltas, joyas, pantalones cortos, sandalias ni esté descalzo. Asegúrese el cabello, de manera que se mantenga por encima de sus hombros.
6. Nunca opere esta Sopladora cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicación.
7. Nunca arranque ni haga marchar el motor dentro de una habitación cerrada o una edificación. Respirar los vapores de escape puede causar la muerte.



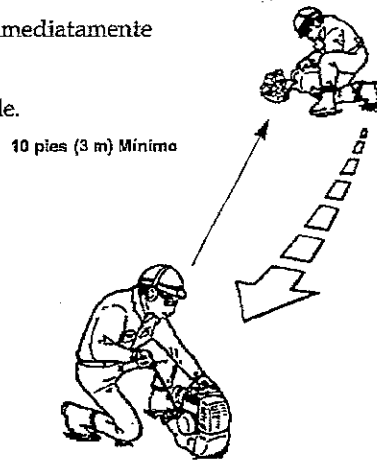
Seguridad de la Sopladora

1. Asegúrese de que la Sopladora esté correctamente ensamblada según se indica en la sección de Ensamble de este manual.
2. Antes de cada uso, inspeccione la Sopladora. Reemplace las partes dañadas. Revise si hay escapes de combustible. Asegúrese de que todos los sujetadores estén en su lugar y muy bien ajustados. Siga las instrucciones de mantenimiento, empezando en la página 12.
3. Mantenga la Sopladora de acuerdo con los intervalos y procedimientos recomendados de mantenimiento, detallados en la sección de Mantenimiento que empieza en la página 12.
4. Use los accesorios correctos. Nunca use partes de repuesto que no estén aprobadas por Maruyama.
5. Apague el motor antes de realizar el mantenimiento o de trabajar en la máquina.
6. Si se presentan problemas de funcionamiento o excesiva vibración, detenga inmediatamente la unidad e inspecciónela para encontrar la causa. Si no es posible determinar la causa, o si corregirla está más allá de su habilidad, lleve la Sopladora a reparación donde su concesionario de servicio.

Seguridad del Combustible

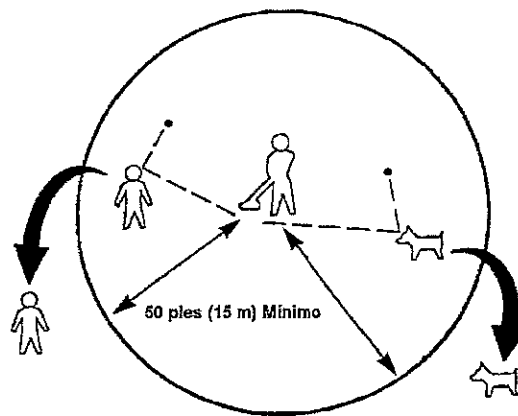
1. La gasolina es altamente inflamable y debe manejarse y almacenarse cuidadosamente. Use un recipiente aprobado para almacenar gasolina y/o mezcla de combustible/aceite.
2. Mezcle y vierta el combustible estando al aire libre, lejos de chispas o llamas.
3. No fume estando cerca de los recipientes de almacenamiento o de la Sopladora. No fume mientras opera la Sopladora.
4. No llene excesivamente el tanque de combustible. Suspnda el llenado cuando falte 6 mm – 13 mm para llegar al borde del tanque.

5. Limpie con un trapo todas las salpicaduras de combustible, antes de dar arranque al motor de la Sopladora.
6. Antes de dar arranque al motor, mueva la Sopladora alejándola por lo menos 10 pies (3 m) del sitio donde abasteció el combustible.
7. No retire la tapa del tanque mientras el motor está en marcha, ni inmediatamente después de detener el motor.
8. Permita que el motor se enfríe antes de reabastecerlo de combustible.
9. Desocupe el tanque de combustible antes de almacenar la Sopladora. El combustible debe vaciarse después de cada uso, pues si queda combustible en el tanque, éste puede gotear durante el almacenamiento.
10. Almacene el combustible y la Sopladora lejos de llamas abiertas, chispas y calor excesivo. Asegúrese de que los vapores no puedan alcanzar las chispas o llamas abiertas provenientes de calentadores, hornos, motores eléctricos, etc.



Seguridad de la Operación

1. ESTA Sopladora PUEDE CAUSAR HERIDAS GRAVES. Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con todos los controles y el uso adecuado de la Sopladora.
2. Evite usar la Sopladora cerca a rocas, gravilla, piedras y materiales similares que pueden convertirse en peligrosos proyectiles.
3. Mantenga a los niños, espectadores y animales por fuera de un radio de 50 pies (15 m) alrededor del área de operación.
4. Si alguien se le acerca mientras está operando la Sopladora, detenga el motor.
5. Nunca permita que los niños operen la Sopladora.
6. Use la Sopladora únicamente a la luz del día o bajo adecuada iluminación artificial.
7. Nunca opere la Sopladora sin que estén en su lugar las protecciones correspondientes u otros dispositivos protectores de la seguridad.
8. No ponga las manos ni los pies por debajo de cualquier parte giratoria. Mantenga ese espacio despejado en todo momento. Manténgase alejado de las superficies calientes, tales como el silenciador.
9. Mantenga los pies firmes y un buen equilibrio mientras opera la Sopladora.
10. Use la herramienta correcta para cada trabajo. No use la Sopladora para un trabajo no recomendado.
11. Sepa cómo detener la máquina rápidamente en caso de emergencia. Para información sobre cómo detener el motor, refiérase a los procedimientos de Arranque y Parada de la página 10-11

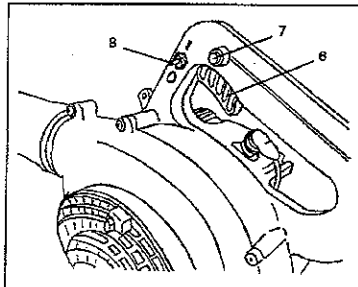
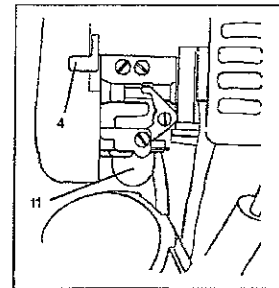
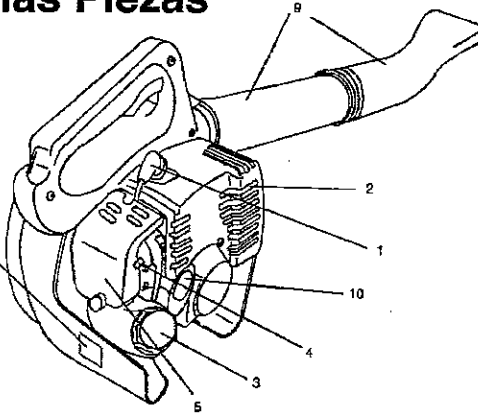


Técnicas de Operación

1. Use el equipo motorizado únicamente a horas razonables - ni temprano en la mañana o tarde en la noche cuando pueda molestar los vecinos. Observe las horas permitidas en los reglamentos locales. Usualmente se recomienda que las horas de operación sean de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., de lunes a sábado.
2. Para reducir el nivel de ruido, limite el número de equipos motorizados que usa simultáneamente y opere los sopladores motorizados a la velocidad mínima suficiente para hacer el trabajo.
3. Examine su equipo antes de operarlo, especialmente el silenciador, las entradas de aire y los filtros de aire.
4. Use rastrillos o escobas para aflojar los desperdicios antes de usar la sopladora.
5. En condiciones industriales, humedezca ligeramente las superficies o use un aspersor cuando cuente con un suministro de agua. Conserve el agua usando sopladores motorizados en lugar de mangueras en aplicaciones de jardines y prados, incluyendo la limpieza de áreas tales como canales, anjeos, rejillas y patios.
6. Use la extensión completa de la boquilla de la sopladora de manera que la corriente de aire pueda trabajar cerca al piso. Tenga cuidado con los niños, mascotas, ventanas abiertas, vehículos recién lavados y dirija la corriente de desperdicios en forma segura.
7. Una vez usada la sopladora y otros equipos, ¡TERMINE LA LIMPIEZA! Coloque los desperdicios en recipientes para la basura.

Description de las Piezas

-WARNING-
Read and follow all safety precaution in the operator's manual. Failure to follow these instructions could result in serious injury. Use caution when refueling hot engine. Never refuel while engine is on. Protective clothing and approved air filtration mask are advised for operator during operation. Always wear ear and eye protective equipment.



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Bujía | 7. Botón de bloque del gatillo del acelerador |
| 2. Silenciador | 8. Interruptor de encendido |
| 3. Tapa del tanque de combustible | 9. Tuberías del soplador |
| 4. Palanca de estrangulación | 10. Asidero del arrancador |
| 5. Filtro de aire | 11. Bomba de cebado |
| 6. Gatillo de acelerador | |

Montaje del Soplador

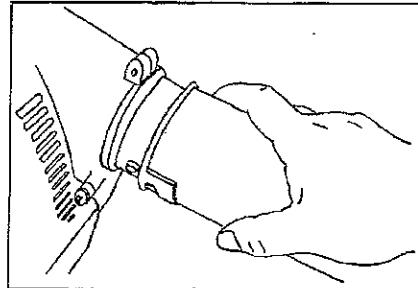
Montaje

>> ADVERTENCIA

Nunca realice los trabajos de mantenimiento o montaje con el motor funcionando, de lo contrario podrían producirse graves lesiones.

Instalación de las Tuberías del Soplador

1. Alinee las ranuras de la tubería recta con los resaltos de la caja del soplador y deslice la tubería hacia la caja.
2. Gire la tubería recta hacia la derecha para bloquearla en su lugar.



Repostaje de Combustible

>> PELIGRO

Bajo ciertas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Las siguientes precauciones reducirán grandemente el riesgo potencial.

1. La gasolina es altamente inflamable y debe manejarse y almacenarse cuidadosamente. Use un recipiente aprobado para almacenamiento de gasolina y manténgalo fuera del alcance de los niños.
2. No fume cerca del combustible, la Sopladora mientras opera la Sopladora.
3. Siempre apague el motor y espere que se enfríe antes de abastecerlo nuevamente con combustible.
4. Siempre abra lentamente la tapa del tanque de combustible, para liberar cualquier posible presión dentro del tanque. Nunca retire la tapa del tanque de combustible mientras el motor está en marcha, ni inmediatamente después de detenerlo.
5. Usando un embudo y estando al aire libre, mezcle y vierta el combustible, manteniéndose alejado de chispas y llamas.
6. No llene excesivamente el tanque de combustible. Detenga el llenado 6 mm – 13 mm antes de llegar al borde del tanque, para dejar espacio a que la gasolina se expanda.
7. Apriete cuidadosa pero firmemente la tapa del tanque de combustible, después de reabastecerlo.
8. Limpie con un trapo todas las salpicaduras de combustible, antes de arrancar el motor.
9. Antes de dar arranque al motor, mueva la Sopladora por lo menos 10 pies (3 m), alejándola del sitio de abastecimiento de combustible.

>> ADVERTENCIA

Compruebe si hay fugas de combustible mientras repostea y durante el funcionamiento. Si encuentra jugas de combustible, no arranque ni haga funcionar el motor hasta eliminarlas y limpiar el combustible derramado. Tenga cuidado para no mojar sus ropas con combustible. En este caso, cambie sus ropas inmediatamente. Nunca intente repostar un motor caliente o que esté funcionando.

>> ADVERTENCIA

Las vibraciones de la unidad pueden ser la causa de que una tapa del combustible mal apretada se afloje o se abra derramándose combustible. Para evitar el riesgo de que se derrame combustible y pueda producirse un incendio, apriete al máximo la tapa del combustible con la mano.

Tipo de Aceite Recomendado

Para su premezcla de combustible, use únicamente aceite Maruyama de dos ciclos 50:1, o un aceite de calidad, diseñado para motores de alto desempeño, enfriados por aire y de dos ciclos.

>> IMPORTANTE

No use aceites certificados por la Asociación Nacional de Fabricantes Marinos (NMMA) o BIA. Estos tipos de aceites para motores de dos ciclos no tienen los aditivos adecuados para motores de dos ciclos, enfriados por aire y pueden causar daño en el motor.

No use aceite motor para automóviles. Este tipo de aceite no tiene los aditivos adecuados para motores de dos ciclos, enfriados por aire y puede causar daño al motor.

Tipo de Combustible Recomendado

Use gasolina limpia, fresca, sin plomo, incluyendo gasolina oxigenada o reformulada, con un octanaje de 85 o más alto. Para garantizar la frescura, compre únicamente la cantidad de gasolina que puede usar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo tiene como resultado menos depósitos en la cámara de combustión y vida más larga de la bujía. No es necesario ni recomendado usar combustible grado premio.

Uso de Aditivos para el Combustible**>> IMPORTANTE**

Nunca use metanol, gasolina que contenga metanol, gasolina-etanol que contenga más de 10% de etanol, gasolina premio, o gas blanco, pues se podría dañar el sistema de combustible del motor.

No use aditivos de combustible distintos de los fabricados para la estabilización del combustible durante el almacenamiento, tales como el estabilizador / acondicionador Maruyama o un producto similar. El estabilizador / acondicionador Maruyama es un estabilizador / acondicionador basado en destilado de petróleo.

Maruyama no recomienda estabilizadores con base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo. Los aditivos no se deben usar para tratar de aumentar el poder o el desempeño de la máquina.

Mezcla de Gasolina y Aceite**>> IMPORTANTE**

El motor usado en esta Sopladora es de diseño de dos ciclos. Las partes móviles internas del motor, esto es, el cigüeñal, cojinetes, cojinetes de barra del pistón y las superficies de contacto pistón – cilindro, requieren aceite mezclado con gasolina para su lubricación. Si no se agrega aceite a la gasolina, o si la mezcla de aceite y gasolina no es en la proporción adecuada, se causará un daño grave al motor, que anulará su garantía.

Para su premezcla de combustible, use únicamente un aceite de calidad, diseñado para motores de dos ciclos, enfriados por aire. El aceite Maruyama de dos ciclos, 50:1 está formulado para cumplir los requisitos de los motores de dos ciclos, enfriados por aire y de alto desempeño.

Mezcla de Combustible

La proporción de la mezcla es 50 partes de gasolina por 1 parte de aceite, o 50:1.



>> AVISO

Nunca use una proporción de mezcla de menos de 50:1, no obstante las instrucciones de mezcla del empaque del aceite. Las proporciones menores de 50:1 (por ejemplo, 60:1, 80:1, 100:1), reducen la cantidad de lubricación de las partes internas del motor y pueden causar daño.

Cuadro de Mezcla de Combustible

GASOLINA	ACEITE MARUYAMA DE 2 CICLOS, 50:1	GASOLINA	ACEITE MARUYAMA DE 2 CICLOS, 50:1
1 galón	2.6 onzas	1 litro	20 ml
2-1/2 galones	6.4 onzas	2 litros	40 ml
5 galones	12.8 onzas	5 litros	100 ml

Funcionamiento

Arranque

Técnicas de Arranque Seguro

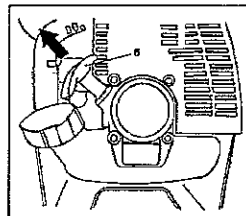
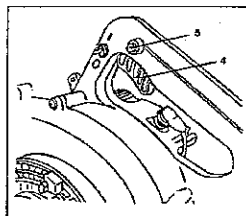
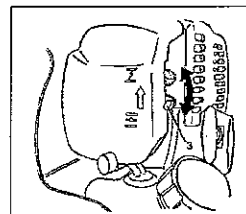
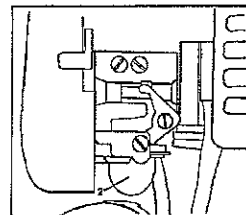
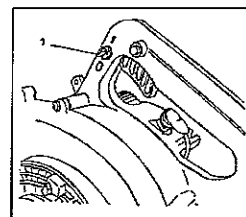
1. Inspecciones cuidadosamente por si faltan piezas o hay piezas flojas.
2. Verifique que no haya orificios de admisión/escape obstruidos.
3. Limpie siempre el lugar del trabajo antes de arrancar.
4. Sujeto siempre el lugar del trabajo antes de arrancar.
5. Cuando tire de la cuerda de arranque, pegue tirones breves, 1/2 o 2/3 de la longitud de la cuerda.
6. No deje que la empuñadura del arrancador golpee contra la caja.
7. Antes de empezar a trabajar, quite la protección de la cuchilla de corte.

>> ADVERTENCIA

Cuando arranque el motor, la herramienta de corte puede funcionar aunque el gatillo del acelerador esté en posición de baja velocidad.

Cuando el motor esté frío o el tanque de combustible haya sido vaciado.

1. Deslice el interruptor de encendido 1 en el sentido de la flecha hacia la posición "I".
2. Presione varias veces la bomba de cebado 2.
3. Cierre completamente el estrangulador 3.
4. Apriete completamente el gatillo del acelerador 4 y luego suéltelo lentamente mientras empuja el botón de cierre 5.
5. Ponga la unidad en el suelo.
6. Asegúrese de mantener bien el equilibrio. Sujete la unidad con la mano izquierda y presiónela firmemente hacia abajo.
7. Tire de la empuñadura del arrancador.
8. Cuando tire de la cuerda de arranque 6, pegue tirones breves, 1/2 o 2/3 de la longitud de la cuerda.
9. No deje que la empuñadura del arrancador vuelva con fuerza, guíela lentamente hacia el interior de la caja para que la cuerda de arranque pueda bobinarse correctamente.



Cuando el motor esté caliente

Rearranque del motor después de haber estado parado.

1. Deslice el interruptor de encendido hacia la posición "I".
2. Presione la bomba de cebado varias veces.
3. Ponga la palanca del estrangulador en la posición
4. Tire del al empuñadura del arrancador.

>> PRECAUCIÓN

Sujete el gatillo inmediatamente después de arrancar el motor, el botón de cierre se soltará luego automáticamente y el motor mantendrá la velocidad en vacío.

>> NOTA

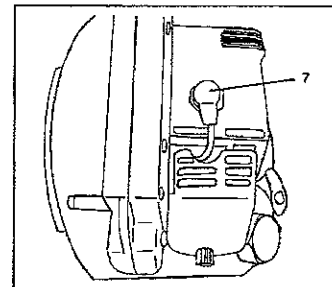
Si el motor no arranca después de tirar 4 veces de la cuerda de arranque, utilice el procedimiento de arranque en frío.

Si el motor no arranca

Si no movió la palanca del estrangulador a la posición ABRA con suficiente rapidez después de empezar a arrancar el motor, la cámara de combustión se habrá inundado.

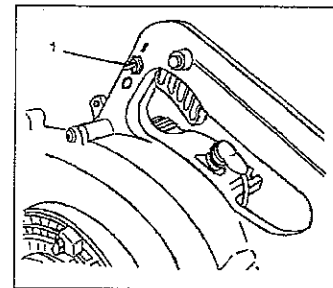
Quite el terminal 7 de la bujía.

1. Retire y seque la bujía.
2. Ponga el interruptor de encendido en "O".
3. Abra completamente el acelerador.
4. Tire varias veces de la cuerda de arranque para vaciar la cámara de combustión.
5. Vuelva a poner la bujía y conecte su terminal.
6. Ponga el interruptor de encendido en "I".
7. Ponga la palanca del estrangulador en ABRA.
8. Ahora, arranque el motor.



Parada

1. Ponga el gatillo del acelerador en la posición original y haga funcionar el motor durante 2 ó 3 minutos hasta que se enfríe.
2. Deslice el interruptor de encendido 1 hacia la posición "O".



Reparaciones y Mantenimiento

>> NOTA:

EL MANTENIMIENTO, REEMPLAZO O REPARACION DEL DISPOSITIVO DE CONTROL DE EMISIONES Y SISTEMAS PUEDEN SER EFECTUADOS POR CUALQUIER ESTABLECIMIENTO O INDIVIDUO A REPARACION DE MOTORES.

TABLA DE MANTENIMIENTO							
PIEZA	MANTENIMIENTO	ANTES DE USAR	MENSUALMENTE	ANUALMENTE	SI HAY DEFECTOS	SI HAY FALLOS	VER PAGINA
Máquina completa	Inspección visual (condición, fugas)	X					16
	Limpiar	X					
Filtro de combustible	Comprobación		X				16
	Reemplazar					X	
Carburador	Ajuste			X	X		13
Sistema de refrigeración	Limpiar	X					15
Silenciador	Comprobación		X				15
	Limpiar				X		
Fugas de combustible	Comprobación	X					
	Reparación					X	
Tubos de combustible	Comprobación		X				16
	Reemplazar					X	
Tubos los tornillos y tuercas accesibles (no los tornillos de ajuste)	Retighten	X					

TABLA DE MANTENIMIENTO DE PIEZAS DE EMISION							
PIEZA	MANTENIMIENTO	ANTES DE USAR	MENSUALMENTE o 50 HORAS DE USO	TRES MESES o 150 HORAS DE USO	SEIS MESES o 300 HORAS DE USO	SEIS MESES o 300 HORAS DE USO	VER PAGINA
Elemento del filtro Aire	Limpiar	X					14
	Reemplazar			X			
Bujía de encendido	Inspeccionar/Limpiar/Ajustar		X				14
	Reemplazar				X		
Carburador	Limpiar (*1)			X			15
	Desmontar (*2) / Reemplazar (*3)					X	

(*1) • En una instalación de reparación de Maruyama autorizada (será cobrada).

(*2) • Para uso del consumidor / En una instalación de reparación de Maruyama autorizada (será cobrada).

(*3) • Para uso comercial / En una instalación de reparación de Maruyama autorizada (será cobrada).

>> NOTA:

Los intervalos indicados son los máximos. El uso propeamente dicho y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento requerido.

El coste de cualquier reemplazo necesario le será cobrado, expeptuando los reemplazos bajo la GARANTIA DE CONTROL DE EMISIONES.

Ajuste del Carburador

Su carburador ha sido ajustado en fábrica. Éste es el ajuste óptimo bajo las condiciones de presión barométrica y climáticas existentes en la fábrica, y es el más apropiado para la mayoría de los lugares de utilización.

Este ajuste asegura que su máquina funcionará correctamente, el consumo de combustible será muy eficiente, el funcionamiento será confiable y las emisiones de gas de escape serán bajas.

Si el motor funciona mal en grandes alturas o a nivel del mar. Puede que sea necesario ajustar ligeramente el carburador:

1. Verifique el filtro de aire y límpielo si fuese necesario.
2. Verifique el parachispas (si está instalado) y límpielo si resulta necesario.
3. Arranque el motor y ajuste correctamente la velocidad en vacío con el tornillo de ajuste de velocidad en vacío.
4. Caliente el motor.

En grandes alturas

Gire con la mano el tornillo de ajuste de alta velocidad H y el tornillo de ajuste de baja velocidad L hacia la derecha (mezcla más pobre) hasta que quede prieto.

Al nivel del mar

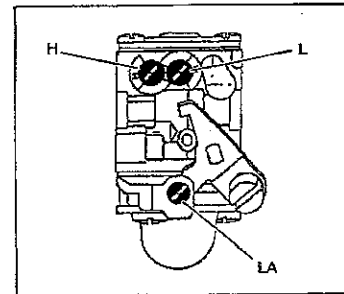
Gire con la mano el tornillo de ajuste de alta velocidad H y el tornillo de ajuste de baja velocidad L hacia la izquierda (mezcla más rica) hasta que quede prieto.

Ajuste de la velocidad en vacío

Después de cada corrección con el tornillo de ajuste de baja velocidad L resulta generalmente necesario cambiar el ajuste del tornillo de ajuste de velocidad en vacío.

VELOCIDAD EN VACÍO

M260B 2,800 ~ 3,000 min⁻¹



El motor se para mientras funciona en vacío

Gire el tornillo de ajuste de velocidad en vacío LA hacia la derecha hasta que el motor funcione suavemente.

Las cuchillas de corte se mueven cuando el motor funciona en vacío

Gire el tornillo de ajuste de velocidad en vacío LA hacia la izquierda hasta que las cuchillas de corte dejen de moverse, y luego gírelo una media vuelta hacia la derecha desde esa posición.

Velocidad en vacío errática y mala aceleración

El ajuste de velocidad en vacío no es adecuado. Gire el tornillo de ajuste de baja velocidad L hacia la izquierda hasta que el motor funcione y acelere suavemente.

Ajuste de alta velocidad

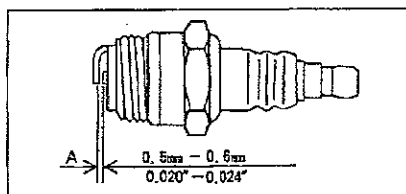
Ajuste el tornillo de ajuste de baja velocidad L para que el motor funcione suavemente en vacío. Luego aumente la velocidad del motor y ajuste el tornillo de ajuste de alta velocidad H para que el motor funcione con una revolución estable. La aceleración del motor debe ser suave tras realizar el ajuste apropiado.

Comprobación de la Bujía

La mezcla de combustible equivocada (demasiado aceite de motor en la gasolina), un filtro de aire sucio y unas condiciones de funcionamiento desfavorables (principalmente a media aceleración, etc.) afectan a las condiciones de la bujía. Estos factores hacen que se acumule suciedad en el aislador, lo que a su vez causa problemas en la operación.

Si al motor le falta, resulta difícil arrancarlo o funciona mal con velocidad en vacío, compruebe primero la bujía.

1. Retire la bujía y consulte "Si el motor no arrana."
2. Limpie la bujía sucia.
3. Compruebe la separación entre los electrodos. Ésta deberá ser de 0,5 mm - 0,6 mm. Vuelva a ajustarla si resulta necesario.
4. Utilice solamente bujías del tipo aprobado.
(NGK BPMR7A, DENSO W22MPR-U)



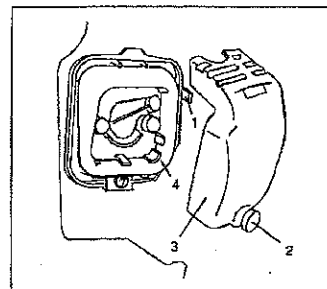
Rectifique los fallos que hacen que se ensucie la bujía: Ajustes incorrectos del carburador, demasiado aceite en la mezcla de combustible, filtro de aire sucio, condiciones de funcionamiento desfavorables (funcionamiento a media carga por ejemplo).

Limpieza del Filtro de Aire

El filtro de aire sucio reduce la potencia del motor, aumenta el consumo de combustible y dificulta el arranque del motor.

Si se produce una pérdida de potencia apreciable.

1. Ponga la palanca del estrangulador 1 en CLOSE.
2. Afloje el tornillo 2 y quite la cubierta del filtro de aire 3.
3. Retire el elemento de espuma 4.
4. Lave el filtro de aire en una solución de limpieza limpia y no inflamable (agua jabonosa templada, por ejemplo) y luego séquelo.
5. Aplique ligeramente aceite motor SAE 30 al filtro de espuma y exprima para sacar el exceso de aceite.



Cambie siempre el elemento de espuma que esté estropeado.

1. Ponga el elemento de espuma en la caja del filtro.
2. Ponga la cubierta del filtro y fíjela en su posición.
3. Apriete firmemente el tornillo.

Mantenimiento del Sistema de Refrigeración

El sistema de refrigeración se basa en el aire de refrigeración que entra en el motor por la rejilla inferior del motor situada entre el tanque de combustible y el arrancador. El ventilador de refrigeración envía este aire a través del área de las aletas del cilindro y lo expulsa por las aberturas de la rejilla trasera de la cubierta del motor.

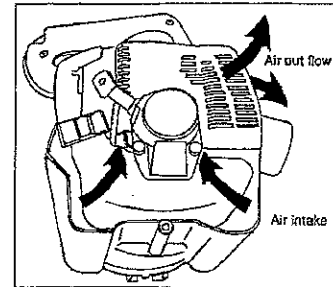
>> PRECAUCIÓN

Para mantener la temperatura de funcionamiento apropiada del motor, el aire de refrigeración debe pasar libremente a través del área de las aletas del cilindro. Este flujo de aire aleja del motor el calor producido por la combustión.

El motor puede recalentarse y agarrotarse cuando:

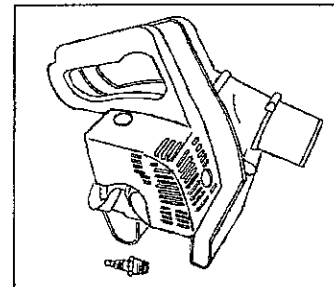
1. Las entradas de aire se encuentran bloqueadas, evitando que el aire de refrigeración llegue al cilindro.
2. El polvo y restos de hierba se han acumulado en el exterior del cilindro. Esta acumulación aísla el motor e impide que se disipe el calor.

La limpieza de los pasajes de refrigeración o de las aletas del cilindro se considera como un "mantenimiento normal". Cualquier fallo debido a la falta de mantenimiento no quedará cubierto por la garantía.



Limpieza de las Aletas del Cilindro (Comprobación Periódica)

1. Quite el polvo y la suciedad de entre las aletas.
2. Si se necesita más acceso para limpiar bien las aletas, retire la cubierta del motor como se muestra en la ilustración.



Limpieza del Orificio de Escape

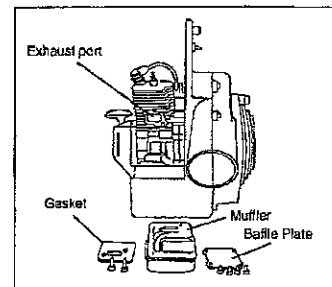
1. Quite el silenciador y la junta.
2. Ponga el pistón en el punto muerto superior.

Limpie cualquier acumulación de suciedad del silenciador y del orificio de escape del cilindro. Este procedimiento requiere técnicas especializadas de mantenimiento del motor y las herramientas apropiadas. Póngase en contacto con el concesionario Maruyama autorizado donde adquirió su soplador o con su centro de servicio Maruyama más cercano.

>> PRECAUCIÓN

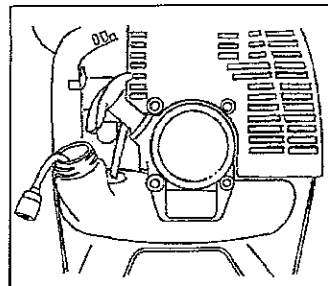
No utilice una herramienta metálica para raspar la carbonilla del orificio de escape. No arañe el pistón cuando limpie el orificio de escape. Tenga cuidado para no arañar el cilindro ni el pistón cuando limpie el orificio de escape del cilindro.

3. Inspeccione la junta y reemplácela si resulta necesario.
4. Instale el silenciador.
5. Instale la junta y la cubierta.



Sistema de Combustible

1. Cambie el cuerpo captador de combustible todos los años.
2. Antes de guardar su máquina durante mucho tiempo, drene y limpie el tanque de combustible y haga funcionar el motor hasta que el carburador quede seco.
3. El tanque de combustible y el recipiente en el que se mezcla el combustible deben limpiarse de vez en cuando.



Localización y Solución de Averías

Problem		Cause	Remedy
El motor arranca → (NO) ↓ (SÍ)	El motor no arranca	Problema en el interior del motor	Consulte a su concesionario Maruyama.
Combustible en el carburador → (NO) ↓ (SÍ)	No llega combustible al carburador	Filtro de combustible obstruido Tubo de combustible obstruido Carburador	Limpie o reemplace. Limpie o reemplace.
Combustible en el cilindro → (NO) ↓ (SÍ)	• No llega combustible al cilindro	Carburador	Consulte a su concesionario Maruyama
	• Silenciador mojado con combustible	La mezcla de combustible es demasiado rica	Abra el estrangulador. Limpie/Reemplace el filtro de aire. Ajuste el carburador. Consulte a su concesionario Maruyama
Chispa en el extremo del cable de la bujía → (NO) ↓ (SÍ)	No hay chispa en el extremo del cable de la bujía	Interruptor de encendido desactivado Problema eléctrico	Active el interruptor. Consulte a su concesionario Maruyama.
Chispa en la bujía	No hay chispa en la bujía	La separación entre electrodos no es correcta Acumulación de carbonilla Ensuciada con combustible Bujía defectuosa	Ajuste la separación a 0,5 - 0,6 mm Limpie o reemplace. Limpie o reemplace. Reemplace la bujía.
Funcionamiento del motor	Se apaga o acelera mal	Filtro de aire sucio Filtro de combustible sucio Orificio de ventilación obstruido Bujía Carburador Sistema de refrigeración obstruido Orificio de escape sucio	Limpie o reemplace Reemplace. Obstrucción Limpie y ajuste Ajuste. Limpie. Limpie.
Soplador	El soplador no funciona, tiene poca fuerza o funciona mal	Tubería del soplador obstruida, floja o estropeada	Límpiala. Apriétela. Reemplácela.

Epecificaciones

Modelo	M260B	
Longitud	(mm)	347
	(in.)	13.7
Anchura	(mm)	235
	(in.)	9.3
Altura	(mm)	342
	(in.)	13.5
Peso	(mm)	342
	(in.)	13.5
Tipo de motor	Motor de gasolina de un cilindro, dos tiempos, enfriado por aire	
Calibre	(mm)	33
	(in.)	1.3
Carrera	(mm)	30
	(in.)	1.18
Cilindrada	(cm ³)	25.6
	(cu. in.)	1.56
Carburador	Carburador con diafragma de todas las posiciones con bomba de cebado	
Sistema de encendido	Magneto de volante (Electrónico)	
Bujía	NGK BPMR7A / ND W22MPR-U	
Combustible	Mezcla (gasolina y aceite)	
Relación combustible/aceite	50:1 Aceite Maruyama Two Stroke 25~30:1 utilizando otras marcas de aceite TC	
Capacidad del tanque de combustible	(cm ³)	500
	(U.S. fl. oz.)	17.0
Volumen máximo de aire	(m ³ /min)	8.5 (300CFM)
Velocidad máxima del aire	(m/s)	60 (130MPH)

DECLARACION DE GARANTIA DEL CONTROL DE EMISIONES FEDERALES Y DE CALIFORNIA

SUS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES BAJO ESTA GARANTIA

La Agencia de los Estados Unidos para la Protección Ambiental (EPA), Maruyama y, el fabricante del motor para este equipo, Ishikawajima Shibaura Machinery Co., Ltd. (ISM), se complacen en explicar la Garantía Del Sistema de Control de Emisiones Federales en su motor.

En Estados Unidos (excluir California) los motores de 2002 en adelante deben ser diseñados, construidos, y equipados, al momento de su venta, para cumplir con las regulaciones de la EPA para motores pequeños no vehiculares. El motor debe estar libre de defectos en materiales y mano de obra durante el período de cobertura de esta garantía (vea el PERIODO DE LA GARANTIA abajo). ISM debe garantizar el sistema del control de emisión en su motor por el período de tiempo siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el sistema de carburación, el sistema de encendido (vea la LISTA DE PARTES BAJO GARANTIA DE CONTROL DE EMISIONES abajo).

Cuando existe una condición garantizable, Maruyama reparará su motor sin costo para usted, incluyendo el diagnóstico, partes, y la mano de obra, a cargo de ISM. Aunque ISM es últimamente responsable de esta garantía, Maruyama ha concordado en llevar a cabo las responsabilidades de reparación de garantía de ISM y Maruyama debe ser su contacto primario para el servicio relacionado con la garantía de emisiones.

COBERTURA DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE

Los motores de 1995 en adelante usados en equipos utilitarios de césped y jardinería se garantizan por dos años. Si alguna parte de su motor, relacionada con las emisiones resulta defectuosa, la parte será reparada o reemplazada por Maruyama.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN LA GARANTIA

(a) Como propietario del motor, usted es responsable por la realización del mantenimiento requerido indicado en su Manual del Propietario. Maruyama y ISM recomienda que usted guarde todos los recibos originales que cubren el mantenimiento de su motor. Sin embargo, Maruyama y ISM no puede negar una garantía únicamente para la falta de recibos o por su incumplimiento en asegurar la realización de todo el mantenimiento programado.

(b) Como propietario del motor, usted debe estar enterado, de igual forma, que Maruyama y ISM puede negar la cobertura de garantía o de alguna parte que haya fallado debido al abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.

(c) Usted es responsable por presentar su motor a un centro de servicio autorizado de Maruyama tan pronto como ocurra un problema. Las reparaciones en garantía se deben llevar a cabo dentro de un período razonable de tiempo, que no exceda más de 30 días.

Si usted tiene cualquier pregunta con relación a sus derechos y obligaciones bajo esta garantía, llame a Maruyama al **1-253-735-7368**.

COBERTURA

El período de la garantía que se menciona anteriormente dará inicio en la fecha en la cual el equipo (o el motor si se vendió separadamente) es inicialmente vendido al distribuidor minorista.

ISM garantiza al comprador inicial y cada uno de los compradores subsiguientes que este motor fue diseñado, construido, y equipado al momento de la venta para cumplir con todas regulaciones aplicables de EPA, y que el motor esta libre de defectos en materiales y mano de obra, que pudiera causar que el motor no cumpliera con las normas aplicables de EPA durante el período de garantía.

Todas las partes mencionadas bajo la lista de PARTES DE GARANTIA DE CONTROL DE EMISIONES, un servicio autorizado por Maruyama, dara sin costo para el propietario, incluyendo los diagnósticos necesarios, reparación o reemplazo de cualquier parte defectuosa para asegurar que el motor cumpla con las regulaciones aplicables de EPA.

Cualquier parte en garantía que no sea programada para reemplazo como parte de mantenimiento requerido, o que sea planificada únicamente para inspección regular, quedaran garantizadas durante el período de garantía. Cualquier parte reparada o reemplazada bajo esta garantía deberá ser garantizada para el resto del período de garantía.

Cualquier parte bajo garantía que sea planificada para reemplazo de acuerdo a los requerimientos de mantenimiento sera garantizada hasta el primer período planificado para reemplazo. Cualquier parte reemplazada instalada antes del primer período planificado debido a un defecto en la parte original se garantiza hasta que la fecha del primer reemplazo planificado. El propietario es responsable del desempeño de cualquier mantenimiento requerido indicado en el Manual del Propietario.

LISTA DE PARTES DE GARANTIA DEL CONTROL DE EMISIONES

Las partes listadas a continuación están cubiertas bajo esta garantía.

- Carburador
- Sistema de ignición (módulo de ignición)
- Bujía
- Elemento del filtro de Aire
- Insulador (toma de múltiple)
- Afianzadores para partes relacionadas con las emisiones

Cualquier parte reemplazada bajo esta garantía pasaran a ser propiedad de Maruyama y ISM.

LIMITACIONES

Esta garantía no cubrirá lo siguiente:

(a) Condiciones que resulten de reparaciones inapropiadas, maltrato, abuso, ajuste impropio, alteraciones al motor, el uso de partes modificadas o agregadas, el uso de partes servicio no aprobadas por ISM, accidentes, negligencia en el uso de combustibles y aceites recomendados, uso de aditivos para el combustible o aceite, uso de combustible almacenado a más de 30 días, o no realizar el mantenimiento requerido.

(b) Partes reemplazadas no originales utilizadas durante mantenimiento requerido.

(c) Los daños consecuentes tal como pérdida de tiempo, inconveniencia, o de la pérdida del uso de este motor o equipo; Sin embargo, Maruyama y ISM sera responsable para daños a otros componentes del motor causados por la falla de una parte cubierta durante el período de garantía.

(d) Los daños o costos desrazonables de reparación causado por la demora del dueño en presentar el motor para inspección y reparación.

(e) Los gastos de diagnóstico e inspección que no garanticen como resultado la elegibilidad del servicio de garantía realizado.

(f) Cualquier parte de reemplazo no aprobadas por ISM, o por el mal funcionamiento de partes aprobadas debido al uso de partes no aprobadas.

Sujeto a las limitaciones arriba mencionadas, mantenimiento no cubierto por esta garantía a partes de control de emisión que se recomienda en el Manual del Propietario puede ser realizada por el dueño, o por cualquier establecimiento de reparación o individuo, sin afectar la cobertura de esta garantía; Sin embargo, las reparaciones cubiertas en esta garantía deben ser realizadas por un servicio autorizado por Maruyama.

El uso de partes que no sean equivalentes en desempeño y durabilidad a las partes aprobadas por ISM puede afectar el desempeño del sistema del control de emisión y prevenir cobertura bajo esta garantía. Si partes no autorizadas por ISM son utilizadas para el servicio de mantenimiento de este motor, usted debe asegurarse que tales partes sean garantizadas por su fabricante de igual forma que las partes aprobadas por ISM con relación su desempeño y la durabilidad.

COMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener el servicio bajo esta garantía, lleve inmediatamente su motor al servicio autorizado por Maruyama más cercano. Si existen, traiga consigo los recibos originales de compras (muestre la fecha inicial de compra) y todos los registros de mantenimiento disponibles.

Si necesita ayuda para localizar el servicio autorizado por Maruyama mas cercano a usted o tiene cualquier pregunta con relación a sus derechos y responsabilidades bajo esta garantía, llame a Maruyama al **1-253-735-7368**.

Sommaire

Introduction	4
Sécurité du Produit	4
Sécurité de L'Utilisateur	5
Sécurité de la Souffleuse.....	5
Sécurité du Carburant	5
Utilisation et Sécurité.....	6
Techniques D'Utilisation.....	7
Description du Produit	7
Souffleuse	8
Assemblage.....	8
Installation des Tuyaux de la Souffleuse.....	8
Instructions de Remplissage	8
Fonctionnement	10
Mise en Marche	10
Arrêt	11
Entretien	12
Depistage des Pannes	16
Specifications	17
Garantie	18

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté une souffleuse Maruyama. Maruyama, ses distributeurs et ses concessionnaires tiennent à votre complète satisfaction de cette nouvelle souffleuse. Veuillez contacter votre concessionnaire d'entretien agréé pour toute assistance en matière d'entretien, de pièces Maruyama d'origine ou pour tout renseignement dont vous pouvez avoir besoin.

Que vous contactiez votre concessionnaire agréé ou l'usine, prévoyez le numéro de modèle et de série du produit. Ce numéro aidera le concessionnaire ou le représentant à vous donner les informations exactes relatives à votre produit spécifique. Vous trouverez le numéro de modèle et de série sur le produit.

Pour référence ultérieure, notez cette information dans l'espace ci-dessous :

Nom de modèle: _____ N° de série: _____

Ce manuel du propriétaire/de l'utilisateur est conçu afin de familiariser l'utilisateur avec les différentes caractéristiques et les composants du matériel. La lecture de ce manuel avec attention vous facilitera l'utilisation et l'entretien de votre nouvelle souffleuse.

Pour plus d'assistance, visitez un concessionnaire agréé Maruyama ou écrivez à :

Maruyama U.S., Inc.
PO Box 309
Auburn, WA 98071-0309

Sécurité du Produit

Bien que Maruyama conçoive, produise et commercialise des produits sûrs et de pointe, il est de votre responsabilité d'utiliser votre nouvelle souffleuse correctement et de façon sûre. Vous être également responsable de la formation sur l'utilisation en toute sécurité par toute personne à qui vous en autoriserez l'utilisation.

Le système d'avertissement de Maruyama dans ce manuel identifie les dangers potentiels et comprend des messages de sécurité spéciaux permettant d'éviter des blessures, voire la mort. DANGER, AVERTISSEMENT et PRUDENCE sont les mots utilisés pour identifier le niveau de danger. Cependant, quel que soit le niveau de danger, soyez extrêmement prudent lors de l'utilisation de matériels motorisés.

- >> **DANGER** signale un danger extrême à l'origine de blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.
- >> **AVERTISSEMENT** signale un danger à l'origine de blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.
- >> **PRUDENCE** signale un danger à l'origine de blessures mineures ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour mettre des informations en évidence :

- >> **IMPORTANT** attire l'attention sur des informations mécaniques spéciales.
- >> **REMARQUE** met l'accent sur des généralités méritant une attention spéciale.

Sécurité de L'Utilisateur

1. Lisez et assimilez ce manuel du propriétaire/de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit. Familiarisez-vous bien avec l'utilisation correcte de ce matériel.
2. Ne laissez jamais des enfants utiliser la souffeuse. Elle n'est pas un jouet. Ne laissez jamais des adultes utiliser la machine sans qu'ils aient lu le manuel du propriétaire/de l'utilisateur.
3. Portez toujours des lunettes de protection conformes à Z87- 1 de l'ANSI (American National Standards Institute).
4. Portez des protège-oreilles.
5. Portez toujours un pantalon épais, des bottes et des gants. Ne portez jamais de vêtements amples, de bijoux, de short, de sandales et ne soyez jamais pieds nus. Arrangez vos cheveux pour qu'ils ne descendent pas en dessous des épaules.
6. N'utilisez jamais cette souffeuse si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogue ou de médicaments.
7. Ne mettez jamais le moteur en marche ou ne le faites jamais tourner dans une salle ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.



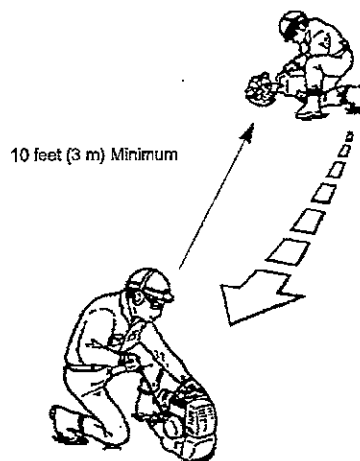
Sécurité de la Souffleuse

1. Assurez-vous que la souffeuse est correctement montée selon les instructions du chapitre Montage de ce manuel.
2. Avant chaque utilisation, inspectez la souffeuse et remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous de l'absence de fuites de carburant. Assurez-vous que toute la visserie est en place et bien serrée.
3. Effectuez l'entretien de la souffeuse conformément aux intervalles d'entretien recommandés et aux procédures détaillées au chapitre Entretien commençant à la page 12.
4. Utilisez les accessoires corrects. N'utilisez jamais de pièces de rechange non approuvées par Maruyama U. S., Inc.
5. Arrêtez le moteur avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de travailler dessus.
6. En cas de problèmes de fonctionnement ou de vibrations excessives, arrêtez immédiatement la machine et inspectez-la pour en trouver la cause. Si la cause ne peut pas être déterminée ou si vous ne pouvez pas la corriger, renvoyez la souffeuse à votre concessionnaire pour réparation.

Sécurité du Carburant

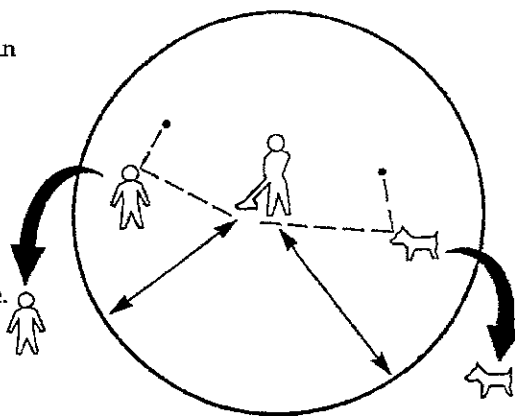
1. L'essence est hautement inflammable et doit être manipulée et stockée avec précaution. Utilisez un bidon approuvé pour le stockage d'essence et/ou de mélange essence/huile.
2. Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, à l'écart des étincelles et des flammes.
3. Ne fumez pas à côté des bidons de stockage ou de la souffeuse. Ne fumez pas lorsque vous utilisez la souffeuse.

4. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Arrêtez le remplissage entre 6 mm et 13 mm (1/4 - 1/2 po) du haut du réservoir.
5. Essuyez tout carburant renversé avant de mettre le moteur de la souffleur en marche.
6. Éloignez la souffleur d'au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement de remplissage en carburant avant de mettre le moteur en marche.
7. Ne retirez pas le bouchon du réservoir d'essence quand le moteur tourne ou immédiatement après l'arrêt du moteur.
8. Laissez le moteur se refroidir avant de refaire le plein.
9. Videz le réservoir de carburant avant de remiser la souffleur. Le carburant doit être vidangé après chaque utilisation, l'essence restant dans le réservoir pouvant fuir pendant le remisage.
10. Remisez le carburant et la souffleur à l'écart des flammes nues, des étincelles et à l'abri de la chaleur excessive. Assurez-vous que les vapeurs ne peuvent pas atteindre d'étincelles de chauffe-eau, de chaudières, de moteurs électriques, etc.



Sécurité et Utilisation

1. CETTE SOUFFLEUSE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. Lisez les instructions avec attention. Ayez connaissance de toutes les commandes et de l'utilisation correcte de la souffleur.
2. Évitez d'utiliser la souffleur près de roches, gravier, cailloux et matériaux similaires pouvant devenir des projectiles dangereux.
3. Ne laissez pas les enfants, les personnes tierces et les animaux pénétrer dans un rayon de 15 m (50 pieds) autour de la zone de travail.
4. Si vous êtes approché alors que vous utilisez la souffleur, arrêtez le moteur.
5. Ne laissez jamais des enfants utiliser la souffleur.
6. N'utilisez la souffleur qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel adéquat.
7. N'utilisez jamais la souffleur sans les garants et autres dispositifs de sécurité appropriés en place. 8. N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Ne vous approchez pas des surfaces chaudes telles que le silencieux.
9. N'utilisez pas la souffleur en cas de manque d'équilibre.
10. Utilisez l'outil convenant à la tâche. N'utilisez pas la souffleur pour un travail pour lequel elle n'est pas recommandée.
11. Sachez arrêter la machine rapidement en cas d'urgence. Pour de plus amples informations sur l'arrêt du moteur, reportez-vous aux procédures de mise en marche et d'arrêt à la page 10-11.

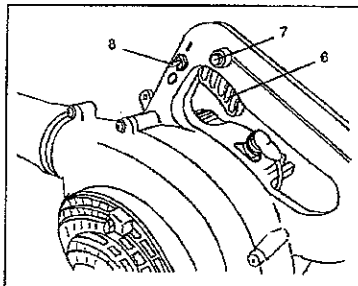
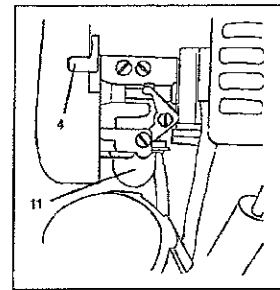
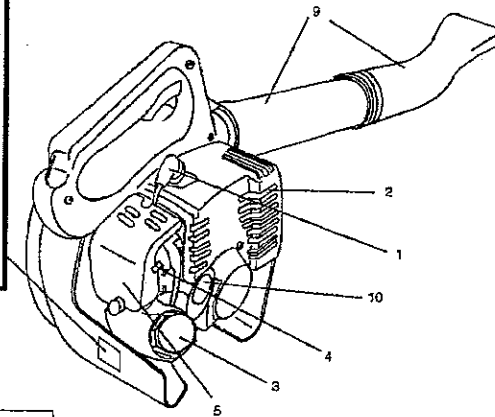


Techniques D'Utilisation

1. N'utilisez le matériel motorisé qu'à des heures raisonnables, pas trop tôt le matin ni trop tard le soir pour ne pas déranger les autres. Respectez les heures répertoriées dans les arrêtés municipaux. Les heures d'utilisation habituelles conseillées sont de 9 heures à 17 heures du lundi au samedi.
2. Afin de réduire les niveaux sonores, limitez le nombre de machines utilisées en même temps et ne faites fonctionner les souffleuses qu'au régime le plus bas possible pour effectuer le travail.
3. Contrôlez votre matériel avant utilisation, surtout le silencieux, les admissions d'air et les filtres à air.
4. Décompactez les débris avec un râteau ou un balai avant de les souffler.
5. Dans des conditions industrielles, mouillez légèrement les surfaces ou utilisez un nébulisateur lorsque de l'eau est disponible. Économisez l'eau en utilisant des souffleuses motorisées à la place de tuyaux pour la plupart des applications de gazon et de jardin, y compris dans les endroits comme les gouttières, les grillages, les patios, les grilles, les porches et les jardins.
6. Utilisez une rallonge de bouche de soufflage complète pour que le jet d'air puisse travailler près du sol. Prenez garde aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes ou aux voitures fraîchement lavées, et soufflez les débris au loin en toute sécurité.
7. Après avoir utilisé les souffleuses et autres matériels: **NETTOYEZ-LES!** Mettez les débris dans des poubelles.

Description du Produit

-WARNING-
Read and follow all safety precaution in the operator's manual. Failure to follow these instructions could result in serious injury. Use caution when refueling hot engine. Never refuel while engine is on. Protective clothing and approved air filtration mask are advised for operator during operation. Always wear ear and eye protective equipment.



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Bougie | 6. Déclencheur des gaz |
| 2. Silencieux | 7. Bouton de verrouillage du déclencheur des gaz |
| 3. Bouchon du réservoir de carburant | 8. Contacteur d'allumage |
| 4. Manette de starter | 9. Tuyaux de la souffleuse |
| 5. Filtre à air | 10. Poignée du démarreur |
| | 11. Pompe d'amorçage |

Souffleuse

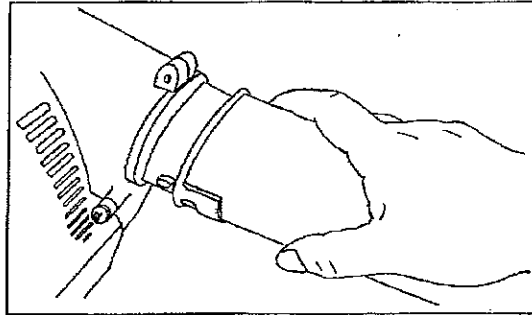
Assemblage

>> AVERTISSEMENT

Ne jamais procéder à une opération d'entretien ou d'assemblage quand le moteur est en marche sous peine d'accident corporel grave.

Installation des Tuyaux de la Souffleuse

1. Aligner les renforcements du tuyau droit avec les saillies du boîtier de la souffleuse et glisser le tuyau droit sur le boîtier.
2. Faire tourner le tuyau droit dans le sens horloger pour le verrouiller en place.



Instructions de Remplissage

>> DANGER

Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Les précautions suivantes réduisent grandement le danger potentiel.

1. L'essence est hautement inflammable et doit être manipulée et stockée avec précaution. Utilisez un bidon approuvé pour le stockage de l'essence et gardez-le hors de portée des enfants.
2. Ne fumez pas à proximité du carburant, de la souffleuse ou pendant son utilisation.
3. Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein.
4. Ouvrez toujours le bouchon du réservoir lentement pour dissiper toute pression possible dans le réservoir. Ne retirez jamais le bouchon de réservoir de carburant avec le moteur en marche ou immédiatement après l'avoir arrêté.
5. À l'aide d'un entonnoir, mélangez et versez le carburant à l'extérieur, à l'écart des étincelles et des flammes.
6. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Arrêtez son remplissage entre 6 et 13 mm (1/4 po - 1/2 po) à partir du haut du réservoir afin de laisser de la place pour la dilatation du carburant.
7. Serrez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution mais fermement après le remplissage.
8. Essuyez le carburant renversé avant de mettre le moteur en marche.
9. Éloignez la souffleuse à au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement de remplissage avant de mettre le moteur en marche.

>> AVERTISSEMENT

Vérifier s'il y a des fuites de carburant tout en faisant l'appoint et pendant l'opération. Si une fuite de carburant ou d'huile est trouvée, ne pas mettre en marche ou lancer le moteur tant que la fuite n'est pas corrigée et le carburant renversé essuyé. Dans ce cas, changer immédiatement de vêtements.

>> AVERTISSEMENT

Les vibrations de l'appareil peuvent entraîner le desserrage ou le détachement d'un bouchon d'essence mal serré et le renversement de quantités d'essence. Pour réduire les risques de renversement d'essence et d'incendie, serrer à la main le bouchon d'essence avec autant de force que possible.

Type D'Huile Recommandé

Pour le mélange de carburant, n'utilisez que de l'huile deux temps Maruyama 50 : 1 huile deux temps ou une huile de qualité élaborée pour les moteurs deux temps à hautes performances, à refroidissement par air.

>> IMPORTANT

N'utilisez pas d'huiles certifiées Marine Manufacturer's Association (NMMA) ou BIA. Ces types d'huile moteur deux temps ne comportent pas les additifs convenant aux moteurs deux temps à refroidissement par air et risquent d'endommager le moteur.

N'utilisez pas d'huile moteur automobile. Ce type d'huile moteur ne comporte pas les additifs convenant aux moteurs deux temps à refroidissement par air et risque d'endommager le moteur.

Type de Carburant Recommandé

Utilisez de l'essence sans plomb fraîche et propre, y compris de l'essence oxygénée ou reformulée, avec un niveau d'octane supérieur ou égal à 85. Afin d'assurer la fraîcheur de l'essence, ne l'achetez qu'en quantité nécessaire pour 30 jours. L'utilisation d'essence sans plomb réduit les dépôts dans la chambre de combustion et allonge la durée de vie de la bougie. L'utilisation d'une essence super n'est ni nécessaire ni recommandée.

Utilisation D'Additifs de Carburant**>> IMPORTANT**

N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, de l'essence avec de l'alcool contenant plus de 10 % d'éthanol, de surpercarburant ou de l'essence minérale pour ne pas endommager le circuit d'alimentation en carburant.

N'utilisez pas d'additifs autres que ceux fabriqués pour la stabilisation du carburant lors du stockage, tel le stabilisateur/conditionneur de Maruyama ou un produit similaire. Le stabilisateur/conditionneur de Maruyama est un stabilisateur/conditionneur à base de distillat de pétrole.

Maruyama ne recommande pas de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. N'utilisez pas d'additifs pour tenter d'améliorer la puissance ou les performances de la machine.

Mélange D'Essence et D'Huile**>> IMPORTANT**

Le moteur utilisé avec cette souffleuse est à deux temps. Les pièces mobiles internes du moteur, à savoir, le vilebrequin, les roulements, les paliers des axes de piston et les surfaces de contact entre le piston et la paroi, nécessitent un mélange d'huile avec l'essence pour la lubrification. L'absence d'apport d'huile à l'essence ou le mélange d'huile avec l'essence dans des proportions inadéquates provoquera de graves dégâts au moteur et annule la garantie.

Pour le pré-mélange de carburant, n'utilisez que de l'huile de qualité conçue pour les moteurs deux temps à refroidissement par air. L'huile deux temps Maruyama 50 : 1, est formulée pour répondre aux exigences des moteurs à refroidissement par air à deux temps et à hautes performances.

Mélange D'Essence

Le rapport d'huile est de 50 parties d'essence pour une partie d'huile, soit 50 : 1



>> REMARQUE

N'utilisez jamais un rapport de mélange inférieur à 50 : 1, quelles que soient les instructions de mélange figurant sur le bidon d'huile. Un rapport inférieur à 50 : 1 (60 : 1, 80 : 1, 100 : 1, par exemple) réduit la lubrification des pièces internes du moteur et risque de l'endommager.

Tableau de Mélange de Carburant

ESSENCE	HUILE DEUX TEMPS MARUYAMA 50:1	ESSENCE	HUILE DEUX TEMPS MARUYAMA 50:1
1 gallon	2.6 oz.	1 litre	20 ml
2 1/2 gallons	6.4 oz.	2 litres	40 ml
5 gallons	12.8 oz.	5 litres	100 ml

Fonctionnement

Mise en Marche

Techniques de Démarrage Sûr

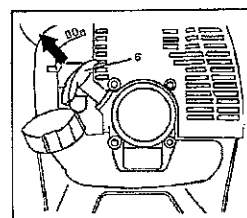
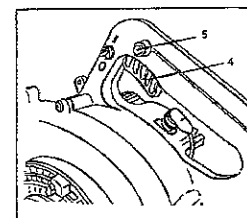
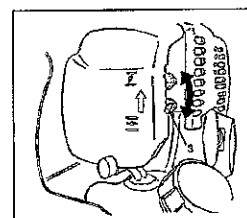
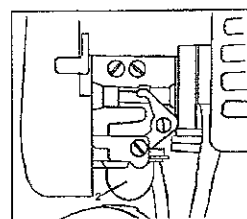
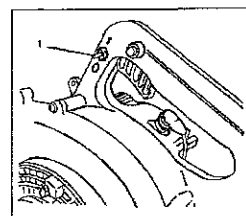
1. Vérifier soigneusement si des pièces sont manquantes ou desserrées.
2. Vérifier si les lumières d'admission/échappement d'air sont encrassées.
3. Débarrasser toujours la zone de travail des débris avant de commencer l'opération.
4. Toujours maintenir fermement l'unité sur le sol.
5. Lors du tirage de la corde de démarrage, utiliser des tirages courts, de 1/2 à 2/3 de la longueur de corde.
6. Ne pas laisser la poignée de lanceur revenir brusquement contre le boîtier.

>> AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est mis en marche, même avec le déclencheur des gaz en position de basse vitesse.

Lorsque le moteur est froid ou que le réservoir de carburant a été vidé.

1. Glisser le commutateur d'allumage 1 à la position écartée de la flèche. (START)
2. Enfoncer plusieurs fois la pompe d'amorçage 2.
3. Fermer complètement le starter.
4. Saisir à fond le déclencheur des gaz 5, puis le relâcher lentement tout en efonçant le bouton de verrouillage 4. Le déclencheur des gaz est ensuite réglé à mi-position des gaz.
5. Mettre l'appareil sur le sol.
6. Vérifier que vous avez une bonne pose de pieds: Tenir l'appareil de la main gauche et le rabattre fermement.
7. Tirer la poignée de lanceur.
8. Lors du tirage de la corde de démarrage 6, utiliser des tirages courts, de 1/2 à 2/3 de la longueur de corde.
9. Ne pas laisser la poignée de lanceur revenir brusquement - la guider lentement dans le boîtier pour que la corde de démarreur puisse se embobiner correctement.



Lorsque le Moteur est Chaud

Remise en marche du moteur après l'avoir arrêté.

1. Glisser le contacteur d'allumage vers la position "START" (démarrage).
2. Enfoncer plusieurs fois la pompe d'amorçage.
3. Régler le levier de starter vers la position "FULL OPEN" (entièrement ouverte).
4. Tirer la poignée de lanceur.

>> PRECAUTION

Saisir immédiatement le déclencheur après l'arrêt du moteur, puis le bouton de verrouillage est automatiquement libéré et le ralenti de moteur maintenu.

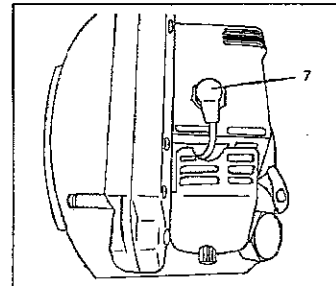
>> NOTE

Si le moteur ne démarre pas après 4 tentatives, utiliser la procédure de démarrage à froid.

Si le Moteur ne Démarre Pas

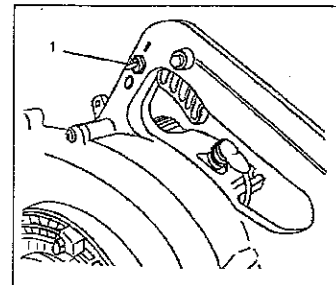
Si vous n'avez pas déplacé le levier de starter suffisamment rapidement vers la position "OPEN" (ouvert) après que le moteur a commencé à tourner, la chambre de combustion s'est noyée.

1. Déposer la borne 7 de bougie d'allumage.
2. Dévisser et sécher la bougie d'allumage.
3. Régler le contacteur d'allumage sur "STOP"
4. Ouvrir à fond les gaz.
5. Tirer plusieurs fois la corde lanceur pour effacer la chambre de combustion.
6. Replacer la bougie d'allumage, et connecter la borne de bougie.
7. Régler le contacteur d'allumage sur "START" (démarrage).
8. Régler le levier de starter sur "OPEN" (ouvert).
9. Démarrer maintenant le moteur.



Arrêt

1. Ramener le déclencheur des gaz à la position d'origine, et lancer le moteur pendant 2 ou 3 minutes jusqu'à ce qu'il ait refroidi.
2. Glisser le contacteur d'allumage (1) vers la position "STOP" (arrêt).



Entretien

>> REMARQUE:

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA REPARATION DU DISPOSITIF ET DES SYSTEMES ANTIPOLLUTION PEUVENT ETRE EFFECTUES PAR TOUT ETABLISSEMENT OU TOUT INDIVIDU SPECIALISE DANS LA REPARATION DE MOTEURS QUI NE SONT PAS DESTINES A UNE UTILISATION SUR LA VOIE PUBLIQUE.

TABLEAU D'ENTRETIEN

PIECE	ENTRETIEN	AVANT UTILISATION	MENSUEL	ANNUEL	SI DEFECTUEUX	SI ENDOMMAGE	VOIR PAGE
Machine complète	Contrôle visuel (Condition, fuites)	X					16
	Nettoyer	X					
Filtre à essence	Vérifier		X				16
	Remplacer					X	
Carburateur	Ajuster			X	X		13
Système de refroidissement	Nettoyer	X					15
Silencieux	Vérifier		X				15
	Nettoyer				X		
Fuite d'essence	Vérifier	X					
	Réparer					X	
Conduites d'essence	Vérifier		X				16
	Remplacer					X	
Tous les écrous et vis accessibles (pas les vis de réglage)	Resserrer	X					

TABLEAU D'ENTRETIEN DES PIECES DU SYSTEME ANTIPOLLUTION

PIECE	ENTRETIEN	AVANT USE	Chaque mois ou toutes les 50 heures d'utilisation	Tous les trois mois ou toutes les 150 heures d'utilisation	Tous les six mois ou toutes les 300 heures d'utilisation	Chaque année ou toutes les 600 heures d'utilisation	VOIR PAGE
Elément du filtre à air	Nettoyer	X					14
	Remplacer			X			
Bougie	Contrôler/Nettoyer/Régler		X				14
	Remplacer				X		
Carburateur	Nettoyer (*1)			X			13
	Réviser (*2) / Remplacer (*3)					X	

(*1) • A un centre de service agréé Maruyama, à titre onéreux.

(*2) • Pour utilisation particulière / A un centre de service agréé Maruyama, à titre onéreux.

(*3) • Pour utilisation commerciale / A un centre de service agréé Maruyama, à titre onéreux.

>> NOTE:

Les intervalles indiqués sont un maximum. L'utilisation réelle et votre expérience serviront à déterminer la fréquence de l'entretien exigé.

Sauf pour les remplacements sous garantie comme stipulé dans la GARANTIE DU SYSTEME ANTIPOLLUTION, tout remplacement exigé sera fait à titre onéreux.

Reglage du Carburateur

Votre carburateur est préréglé en usine. C'est le réglage optimal dans les conditions de pression barométrique et climatiques en usine et il est approprié à la plupart des lieux d'utilisation.

Il garantit que votre machine fonctionnera en douceur, sera économique et fiable, et produira peu d'émissions.

Si le moteur tourne de manière peu satisfaisante à hautes altitudes ou au niveau de la mer. Un léger réajustement du carburateur peut être nécessaire:

1. Vérifier le filtre à air, et le nettoyer si nécessaire.
2. Vérifier l'écran pare-étincelles (le cas échéant), et le nettoyer si nécessaire.
3. Mettre le moteur en marche, et ajuster correctement le régime de ralenti avec la vis de réglage de régime de ralenti LA.
4. Chauffer le moteur.

A Haute Altitude:

Tourner la vis de réglage de vitesse élevée H et la vis de réglage de vitesse basse L (plus pauvre) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées à la main.

Au Niveau de la Mer:

Tourner la vis de réglage de vitesse élevée H et la vis de réglage de vitesse basse L (plus riche) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées à la main.

Réglage du Régime de Ralenti

Il est d'habitude nécessaire de changer le réglage de la vis de réglage de régime de ralenti LA après chaque correction de la vis de réglage de vitesse basse L.

Régime de Ralenti

M260B.....2,800 - 3,000 min⁻¹

Le moteur s'arrête pendant le ralenti

Tourner la vis de réglage de régime de ralenti LA dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne en douceur.

L'outil de coupe tourne lorsque le moteur est au ralenti

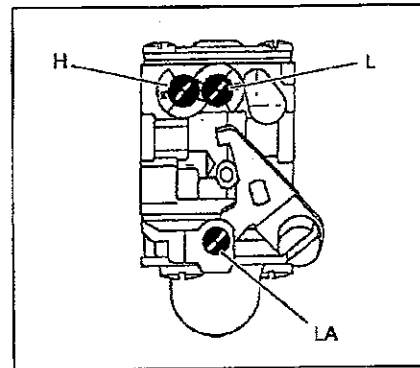
Tourner la vis de réglage de régime de ralenti LA dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de coupe s'arrête de tourner, puis ramener la vis d'un demi-tour supplémentaire depuis cette position.

Attitude erratique au ralenti, mauvaise accélération

Le réglage de ralenti est trop pauvre. Tourner la vis de réglage de vitesse basse L dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne et accélère doucement.

Réglage haute vitesse

Ajuster la vis de réglage basse vitesse L pour le ralenti régulier du moteur. Augmenter ensuite le régime moteur, et ajuster la vis de réglage haute vitesse H pour une rotation stable du moteur. L'accélération du moteur doit être régulière avec un bon réglage.

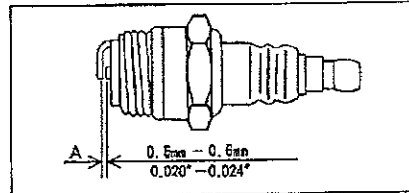


Verification de la Bougie D'Allumage

Le mauvais mélange d'essence (trop d'huile moteur dans l'essence,) un filtre à air sale et des conditions de marche défavorables (surtout au niveau des gaz, etc.) affectent l'état de la bougie d'allumage. Ces facteurs entraînent la formation de dépôts sur l'avant de l'isolant qui pourraient provoquer des pannes d'opération.

Si le moteur manque de puissance, est difficile à démarrer ou tourne pauvrement au ralenti, vérifier d'abord la bougie d'allumage.

1. Déposer la bougie d'allumage, et voir "si le moteur ne démarre pas."
2. Nettoyer la bougie d'allumage sale.
3. Vérifier l'écartement des électrodes.
Il doit être de 0.5mm-0.6mm A. Réajuster si nécessaire.
4. N'utiliser que des bougies d'allumage avec résistance du type agréé.
(NGK BPMR7A, DENSO W22MPR-U)



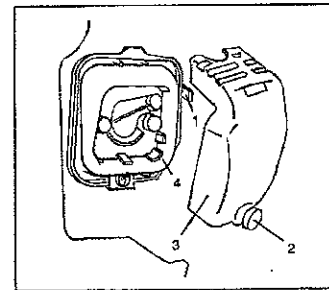
Rectifier les défauts qui ont provoqué l'encrassement de la bougie d'allumage: Un réglage de carburateur incorrect, trop d'huile dans le mélange de carburant, un filtre à air sale, des conditions de marche défavorables, p.ex., utilisation en charge partielle.

Nettoyage du Filtre a Air

Les filtres à air sales réduisent la puissance du moteur, augmentent la consommation de carburant et rendent le démarrage plus difficile.

En cas de perte remarquable de puissance du moteur:

1. Tourner le levier de starter 1 vers CLOSE (fermé).
2. Desserrer la vis, et déposer le cache de filtre à air 3.
3. Déposer l'élément en mousse 4.
4. Laver le filtre à air dans une solution de nettoyage fraîche ininflammable (p.ex., eau savonneuse chaude), puis sécher.
5. Appliquez une légère couche d'huile moteur SAE 30 sur le filtre en mousse et éliminez l'excès d'huile.



Toujours remplacer un élément en mousse endommagé.

1. Placer l'élément en mousse dans le logement de filtre.
2. Placer le cache de filtre, et l'engager en position.
3. Serrer à fond la vis.

Entretien du Systeme de Refroidissement

Le système de refroidissement repose sur le refroidissement de l'air pénétrant le moteur par la grille inférieure de moteur située entre le réservoir de carburant et le démarreur. Le ventilateur de refroidissement pousse cet air par la zone à ailettes du cylindre et vers l'extérieur des ouvertures de grille arrière dans le cache de moteur.

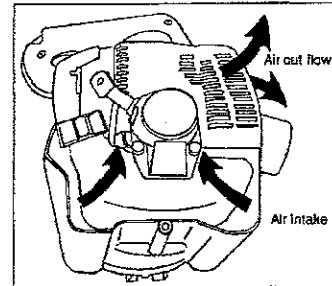
>> PRECAUTION

Pour maintenir une bonne température de service du moteur, l'air de refroidissement doit passer librement par la zone à ailette du cylindre. Ce débit d'air écarte la chaleur de combustion du moteur.

Une surchauffage et un grippage du moteur se produisent lorsque:

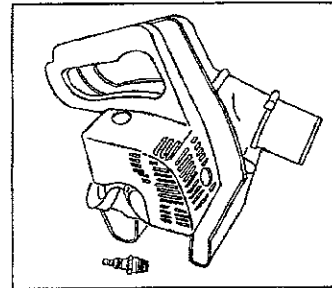
1. Des admissions d'air sont bloquées, empêchant l'air de refroidissement d'atteindre le cylindre.
2. La poussière et l'herbe accumulées sur l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la chaleur de partir.

L'élimination des blocages de passages de refroidissement ou le nettoyage des ailettes de cylindre est considéré comme "Entretien normal". Toute défaillance résultante attribuée au manque d'entretien n'est pas garanti.



Nettoyage des Ailettes de Cylindre (vérifier périodiquement)

1. Enlever la poussière et la saleté d'entre les ailettes.
2. Si un accès plus grand est nécessaire pour nettoyer entièrement les ailettes, déposer le cache de moteur de la manière indiquée.



Nettoyage de la Lumière D'Échappement

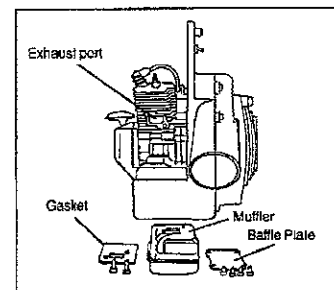
1. Démontez le silencieux et le joint.
2. Amener le piston au point mort haut. Eliminer tous dépôts de calamine de la lumière d'échappement du cylindre.

Cette procédure nécessite des techniques d'entretien de moteur spécialisées et les bons outils. Contacter un revendeur Maruyama agréé là où vous avez acheté votre souffleur ou votre centre d'entretien Maruyama le plus proche.

>> PRECAUTION

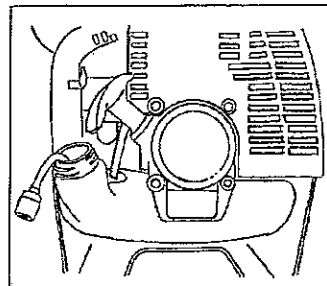
Ne pas utiliser d'outil métallique pour gratter la calamine de la lumière d'échappement. Ne pas rayer le piston lors du nettoyage de la lumière d'échappement. Faire attention à ne pas rayer le cylindre ou le piston lors du nettoyage de la lumière d'échappement de cylindre.

3. Vérifier le joint, et le remplacer si nécessaire.
4. Installer le silencieux.
5. Fixer le joint et le cache.



Systeme D'Alimentation

1. Changer chaque année le corps de prise de carburant.
2. Avant de remiser votre machine pendant une longue durée, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant, et faire tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit sec.
3. Le réservoir de carburant et la boîte dans laquelle est stocké le mélange de carburant doit être de temps en temps nettoyé.



Depistage des Pannes

Problème	Cause	Remède	
Le moteur Démarré → (NON) ↓ (OUI)	Le moteur démarré pas	Problème interne de moteur	Voir votre revendeur Maruyama
Carburant au niveau du carburateur → (NON) ↓ (OUI)	Pas de carburant au niveau du carburateur	Crépine à carburant encrassée Conduite de carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Voir votre revendeur Maruyama
Carburant au niveau du cylindre → (NON) ↓ (OUI)	• Pas de carburant au niveau du cylindre	Carburateur	Voir votre revendeur Maruyama
	• Silencieux humide de carburant	Le mélange de carburant est trop riche.	Ouvrir le starter Nettoyer/remplacer le filtre à air Ajuster le carburateur Voir votre revendeur Maruyama
Étincelle à extrémité de fil de bougie → (NON) ↓ (OUI)	Pas d'étincelle à extrémité de fil de bougie	Contacteur d'allumage désactiver Problème électrique	Enclencher le contacteur Voir votre revendeur Maruyama
Étincelle à la bougie	Pas d'étincelle à la bougie	Ecartement des électrodes incorrect Couverte de calamine Encrassée d'essence Bougie d'allumage défectueuse	Ajuster 0.05~0.06mm 0.020~0.024in Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacer la bougie
Le moteur tourne	Arrêt ou mauvaise accélération	Filtre à air sale Filtre à essence sale Ouïe d'essence encrassée Bougie d'allumage Carburateur Système de refroidissement encrassé	Nettoyer ou remplacer Remplacer Encrassée Nettoyer et ajuster/remplacer Ajuster Nettoyer
Souffleuse	La souffleuse ne marche pas, est faible ou erratique.	Le tuyau de la souffleuse est obturé, desserré ou détérioré	Déboucher Resserrer Changer

Specifications

Modèle		M260B
Longueur	(mm)	347
	(in.)	13.7
Largeur	(mm)	235
	(in.)	9.3
Hauteur	(mm)	342
	(in.)	13.5
Poids à sec	(mm)	342
	(in.)	13.5
Type de moteur	Motor de gasolina de un cilindro, dos tiempos, enfriado por aire	
Alésage	(mm)	33
	(in.)	1.3
Course	(mm)	30
	(in.)	1.18
Cylindrée	(cm ³)	25.6
	(cu. in.)	1.56
Carburateur	Carburateur avec diaphragme toute position, avec pompe d'amorçage	
Système d'allumage	Magnéto de volant moteur (électronique)	
Bougie d'allumage	NGK BPMR7A / ND W22MPR-U	
Carburant	Mélange (essence et huile)	
Rapport carburant/huile	50:1 Huile deux temps Maruyama	
	25-30:1 Autre huile de marque TC	
Contenance du réservoir de carburant	(cm ³)	500
	(U.S. fl. oz.)	17.0
Volume d'air maximum	(m ³ /min)	8.5 (300CFM)
Vitesse de l'air maximum	(m/s)	60 (130MPH)

DECLARATION DE GARANTIE DU SYSTEME ANTIPOLLUTION

VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

L'agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA), Maruyama, et Ishikawajima Shibaura Machinery Co., Ltd. (ISM), sont heureux d'expliquer la garantie du système antipollution de votre moteur.

En Etats-Unis (excepter California), les moteurs datant des années 2002 et ultérieures doivent être conçus, fabriqués et équipés, au moment de la vente, pour répondre aux réglementations EPA concernant les petits moteurs qui ne sont pas destinés à une utilisation sur la voie publique. Le moteur doit être exempt de défauts de matière et de façon pendant la période de garantie (voir plus bas la partie DUREE DE LA GARANTIE). Maruyama doit garantir le système antipollution de votre moteur pendant cette période pourvu qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou d'entretien incorrect dudit moteur.

Votre système antipollution peut inclure des pièces telles que le carburateur et le système d'allumage (voir plus bas la partie LISTE DES PIECES GARANTIES DU SYSTEME ANTIPOLLUTION).

DUREE DE LA GARANTIE

Les moteurs datant des années 1995 et ultérieures utilisés dans les équipements utilitaires et de pelouse et de jardin sont garantis pendant deux ans. Si toute pièce liée au système antipollution de votre moteur est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée par Maruyama.

RESPONSABILITES DU PROPRIETAIRE

(a) En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable de la bonne exécution de l'entretien exigé et décrit dans le Manuel de l'utilisateur. Maruyama et ISM vous conseillent de conserver la documentation d'origine et tous les reçus couvrant l'entretien de votre moteur, mais Maruyama et ISM ne peuvent pas refuser la garantie seulement pour le manque de recus ou pour votre non-exécution de l'entretien prévu.

(b) En tant que propriétaire du moteur, vous devez ne pas ignorer, toutefois, que Maruyama et ISM peuvent vous refuser la garantie si votre moteur ou une de ses pièces a donné lieu à une défaillance du fait d'un abus, d'une négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non-autorisées.

(c) Il vous incombe la responsabilité de la présentation de votre moteur à un centre de service agréé Maruyama dès qu'un problème existe. Les réparations sous garantie doivent être exécutées dans une période raisonnable, ne devant pas dépasser 30 jours.

Pour toute question au sujet de vos droits et obligations concernant la garantie, appeler la société Maruyama au **1-253-735-7368**.

DECLARATION DE GARANTIE

La période de garantie mentionnée plus haut commence à la date ou l'équipement (ou le moteur s'il est vendu séparément) est initialement vendu à un détaillant.

Maruyama garantit à l'acheteur détaillant initial et à chaque propriétaire suivant que ce moteur est conçu, fabriqué, et équipé pour être conforme au moment de la vente initiale à toutes les réglementations EPA applicables, et que le moteur est exempt de défauts de matière et de façon qui le rendraient non-conforme aux réglementations EPA pendant sa période de garantie.

Pour les pièces mentionnées dans la LISTE DES PIECES GARANTIES DU SYSTEME ANTIPOLLUTION se trouvant plus bas, un centre de service agréé Maruyama effectuera gratuitement pour vous diagnostic, toute réparation ou tout remplacement de toute pièce défectueuse pour assurer que le moteur satisfait aux réglementations EPA applicables.

Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans l'entretien requis, ou dont seulement le contrôle périodique est prévu, est garantie pendant la durée précitée. Toute pièce réparée ou toute pièce de remplacement installée sous cette garantie sera garantie jusqu'à la fin de la durée précitée.

Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans l'entretien requis est garantie jusqu'à l'échéance du premier remplacement prévu. Une pièce de remplacement installée avant l'échéance du premier remplacement prévu du fait d'un défaut de la pièce d'origine est garantie jusqu'à ladite échéance. Le propriétaire est responsable de la bonne exécution de tout l'entretien exigé et décrit dans le Manuel de l'utilisateur.

LISTE DES PIÈCES GARANTIES DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Les pièces de la liste suivante sont couvertes par cette garantie.

- Carburateur
- Système d'allumage (module d'allumage)
- Bougie
- Élément de filtre à air
- Isolant (Collecteur d'admission)
- Attaches pour les pièces connexes au système antipollution

Toute pièce remplacée sous cette garantie devient la propriété de Maruyama, ISM.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants:

(a) Etats résultant d'une altération, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un réglage incorrect, d'une modification du moteur, de l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine ou de pièces modifiées, de l'emploi de pièces de remplacement qui ne sont pas autorisées par ISM du non-emploi du carburant ou de l'huile recommandé, de l'emploi d'additifs avec le carburant ou l'huile, de l'emploi de carburant domanial vieux de plus de 30 jours, ou de la non-exécution de l'entretien exigé.

(b) Pièces de remplacement utilisées pour l'entretien exigé.

(c) Dommages indirects tels que perte de temps, incommodité, ou perte de l'emploi de ce moteur ou de cet équipement; toutefois, Maruyama, ISM sont responsables de l'endommagement d'autres éléments du moteur découlant de la défaillance d'une pièce qui est encore sous garantie.

(d) Dommages ou frais de réparation causés par un retard déraisonnable du propriétaire dans la présentation du moteur pour contrôle et réparation.

(e) Frais pour un diagnostic ou un contrôle qui ne découle pas de l'intervention sous garantie qui est exécutée.

(f) Toutes les pièces de remplacement qui ni sont pas autorisées par ISM, ou toute panne de pièce autorisée découlant de l'emploi de pièces qui ne le sont pas.

Sujet aux limitations ci-dessus, l'entretien sans garantie des pièces du système antipollution, qui est exigé dans le Manuel de l'utilisateur peut être effectué par le propriétaire, ou par tout établissement ou tout individu spécialisé, sans affecter la couverture de cette garantie; toutefois, les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de service agréé.

L'emploi de pièces qui ne sont pas équivalentes en fonctionnement et longévité aux pièces autorisées par ISM, peut diminuer l'efficacité du système antipollution et peut rendre impossible la couverture par cette garantie. Si des pièces qui ne sont pas autorisées par ISM sont utilisées pour un entretien ou un remplacement sans garantie sur ce moteur, vous devez vous assurer que le fabricant de ces pièces garantit qu'elles sont équivalentes en fonctionnement et longévité aux pièces autorisées par ISM.

OBTENTION D'UNE INTERVENTION SOUS GARANTIE

Pour obtenir une intervention sous cette garantie, apportez rapidement votre moteur au centre de service agréé Maruyama le plus proche. Si possible, apporter le reçu de l'achat initial (montrant la date initiale de l'achat) et tous les relevés d'entretien disponibles.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver le centre de service agréé Maruyama le plus proche ou pour toute question au sujet de vos droits et obligations concernant la garantie, appelez la société Maruyama au **1-253-735-7368**.